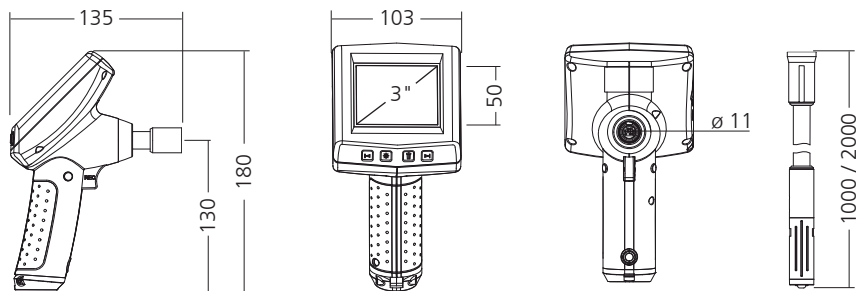


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL



DE 02

GB 10

NL 18

DK 26

FR 34

ES 42

IT 50

PL 58

FI

PT

SE

NO

TR

RU

UA

CZ

EE

LV

LT

RO

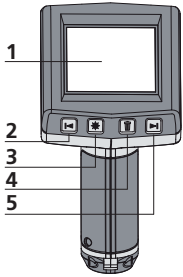
BG

GR

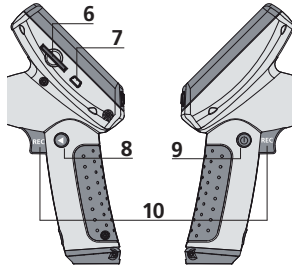
Laserliner®
Innovation in Tools

Funktion / Verwendung

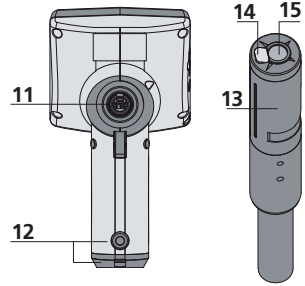
Dieser Videoinspektor liefert farbige Videobilder mittels einer Mikrokamera an das LCD zur Überprüfung schwer zugänglicher Stellen wie z.B. Hohlräumen, Schächten, Mauerwerk oder im KFZ. Die aufgezeichneten Daten, die sowohl Bilder als auch Videoaufnahmen behinhalten können, sind direkt zur späteren Auswertung speicherbar.



- 1 LC-Display
- 2 – Zoom / Navigationstaste / Rücklauf
- 3 LED-Beleuchtung
- 4 DEL: Löschen
- 5 + Zoom / Navigationstaste / Vorlauf

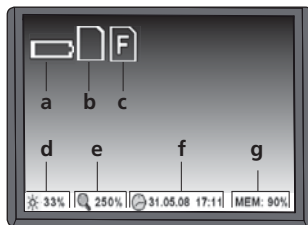


- 6 Steckplatz SD-Karte
- 7 USB 2.0 Schnittstelle
- 8 Modus Umschaltung
- 9 ON/OFF
- 10 REC: Auslöser / Aufnahme / Bestätigen



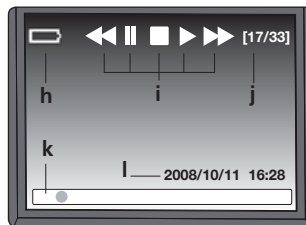
- 11 Anschluss Flexschlauch
 - 12 Batteriefach
 - 13 Kamerakopf
 - 14 LED
 - 15 Linse
- HINWEIS:** Kamera ist auf F5 / F25 / F50 cm fokussiert. Objekte außerhalb dieses Bereichs können unscharf erscheinen.

Aufnahmemodus



- a Batteriestatus
- b SD-Karte aktiv
- c SD-Karte einlegen
- d Intensität LED-Beleuchtung (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Zoom-Stufe (100%-300%)
- f Datum/Uhrzeit
- g freier Speicherplatz SD-Karte

Wiedergabemodus



- h Batteriestatus
- i Pause/Stop/Wiedergabe Vor-/Rücklauf
- j Aufnahmezahl/Anzahl Aufnahmen
- k Zeitleiste
- l Aufnahmedatum-/uhrzeit

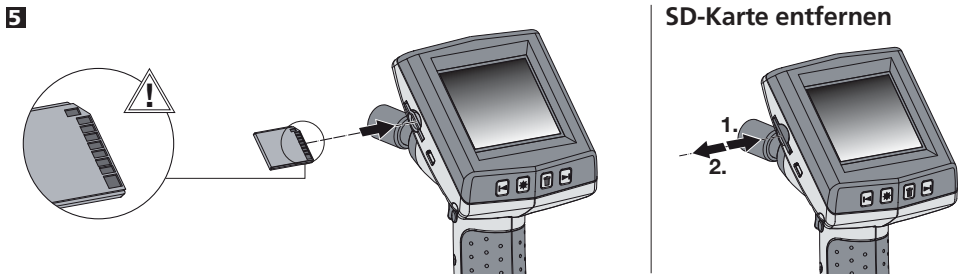
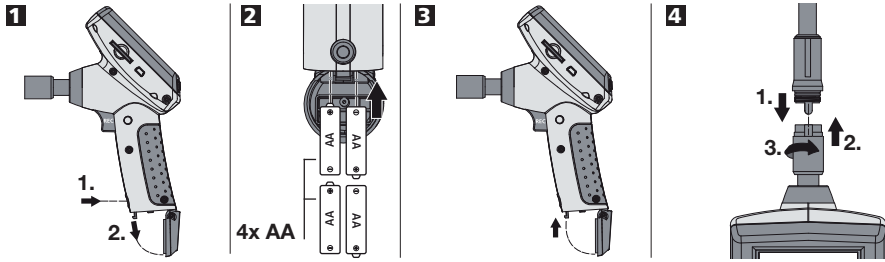
Einstellungsmodus



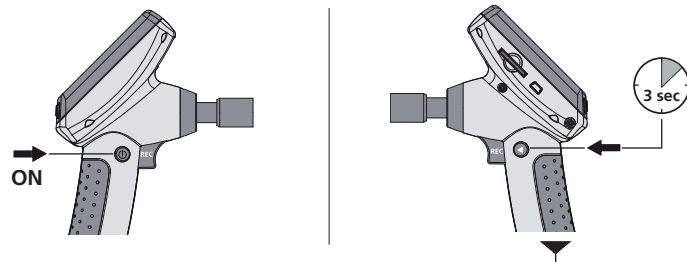
- m Menüsprache
- n SD-Karte Formatieren
- o Werkzeugeinstellungen wiederherstellen
- p Umschaltung 50/60 Hz
- q Datum/Uhrzeit
- r LCD-Helligkeit
- s Softwareversion

VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Inbetriebnahme (1-6)




3 Menüsprache einstellen

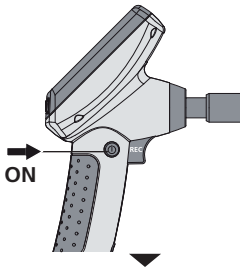


a. Sprache ändern (GB, FR) Download weiterer Sprachversionen: www.laserliner.com/videoflex

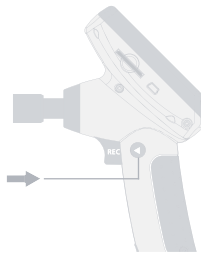


Um wieder in den Aufnahmemodus zu gelangen die Taste (8)  3 Sekunden gedrückt halten.

Aufnahmemodus



Wiedergabemodus



Einstellungsmodus

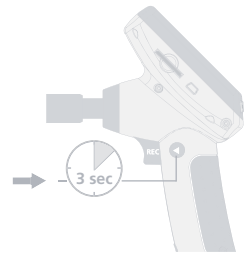
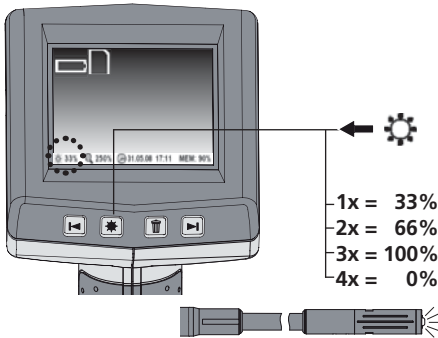


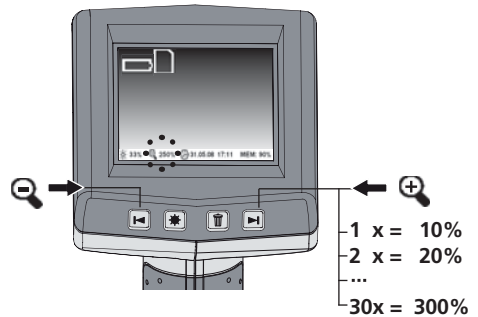
Bild-/Videoaufnahmen

Kamerakopf am Flexschlauch ausrichten und an die gewünschte Position führen. Bei schlechten Lichtverhältnissen LED-Beleuchtung einschalten. Weiter entfernte oder kleine Objekte heranzoomen. Durch kurzes betätigen (< 2 sek.) der REC-Taste wird das Bild aufgenommen und auf der SD-Karte gespeichert. Bei gedrückter REC-Taste (> 2 sek.) wird die Videoaufnahme gestartet, so lange, bis die REC-Taste wieder losgelassen wird.

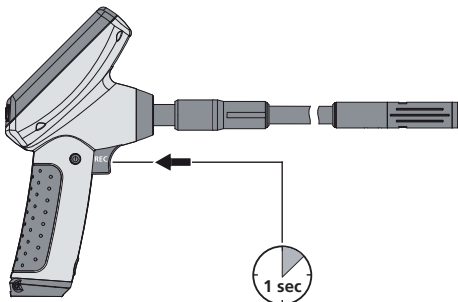
1 LED-Beleuchtung



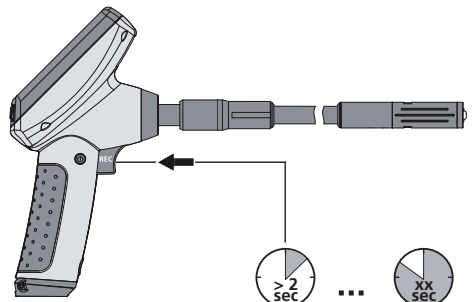
2 Zoom



3.a Bild

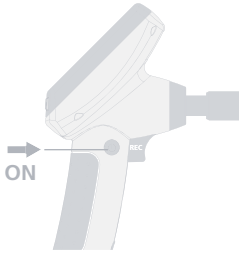


3.b Video

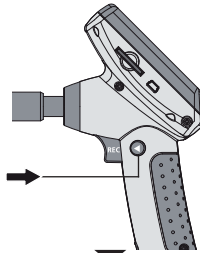


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

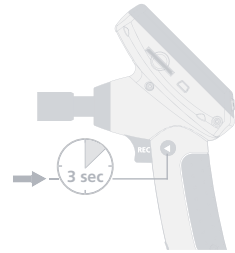
Aufnahmemodus



Wiedergabemodus



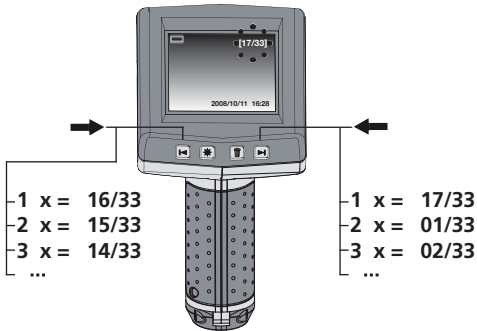
Einstellungsmodus



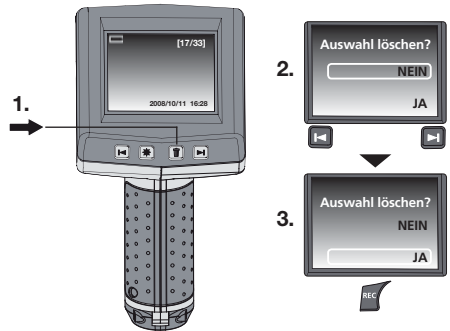
Wiedergabe von Bild-/Videoaufnahmen

Das zuletzt aufgenommene Bild oder Video wird auf dem Display angezeigt. Mit den Pfeiltasten kann vor und zurück navigiert werden. Eine Videoaufnahme wird durch ein rotes „Pause“-Symbol gekennzeichnet. Die REC-Taste dient zur „Wiedergabe/Pause“-Funktion, die Pfeiltasten ermöglichen den „Vor-/Rücklauf“ nur während der Wiedergabe. Das Löschen einer Aufnahme erfolgt mit dem drücken der „DEL“-Taste.

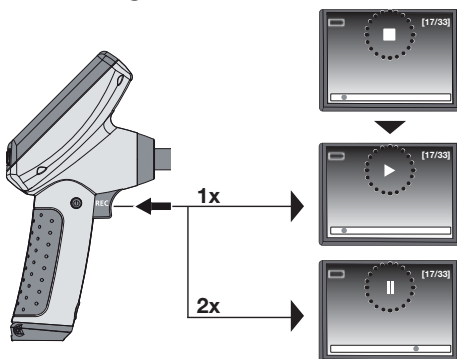
1 Navigieren



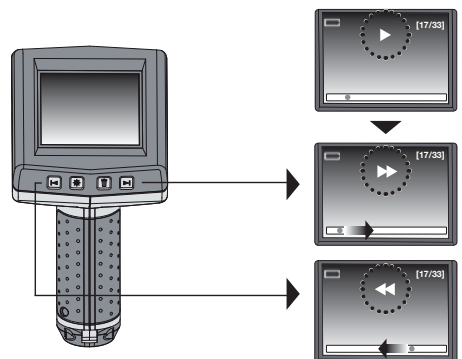
2 Aufnahme Löschen



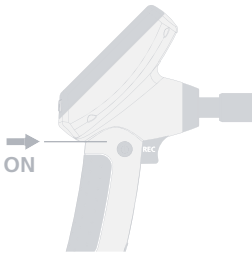
4.a Wiedergabe



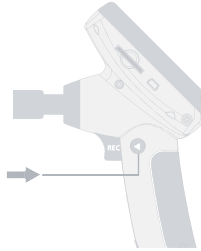
4.b Vor-/Rücklauf



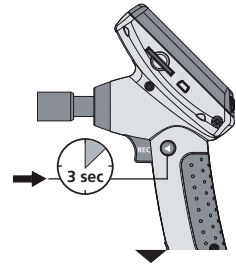
Aufnahmemodus



Wiedergabemodus



Einstellungsmodus



a. Sprache ändern (GB, FR) Download weiterer Sprachversionen: www.laserliner.com/videoflex



b. SD-Karte Formatieren

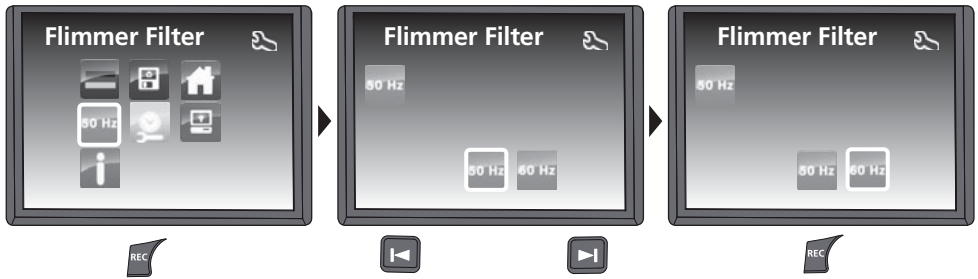


c. Werkseinstellung wiederherstellen



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

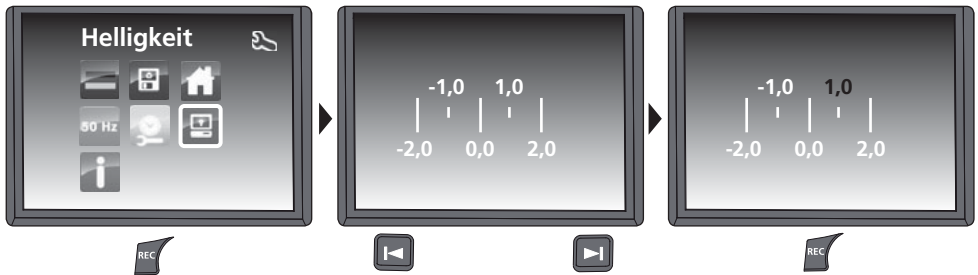
d. Frequenz ändern



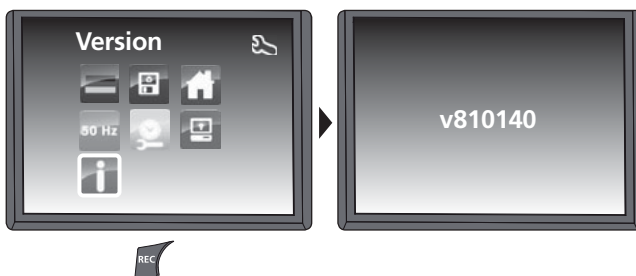
e. Datum/Uhrzeit einstellen (Um wieder ins Menü zu gelangen, drücken Sie die Taste ⏪)



f. Helligkeit Display

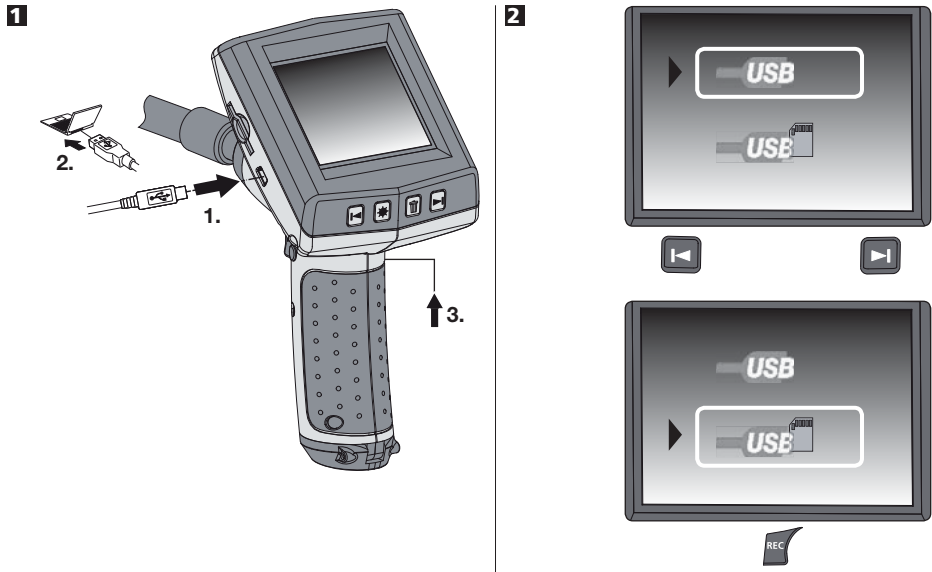


g. Software Version



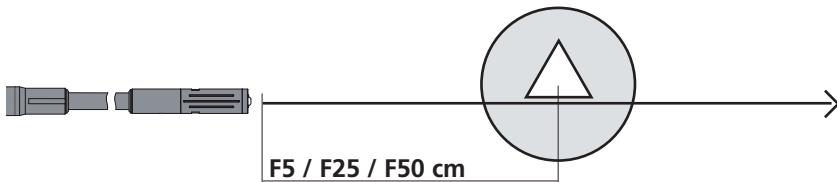
USB-Datenübertragung

Die gespeicherten Daten auf der SD-Karte können entweder mit einem passenden Kartenlesegerät oder aber direkt über die USB-Schnittstelle auf den PC übertragen werden. Informationen zur Verbindung zwischen Computer und Kartenadapter bzw. Kartenleser finden Sie im Handbuch zu Ihrem Kartenleser.

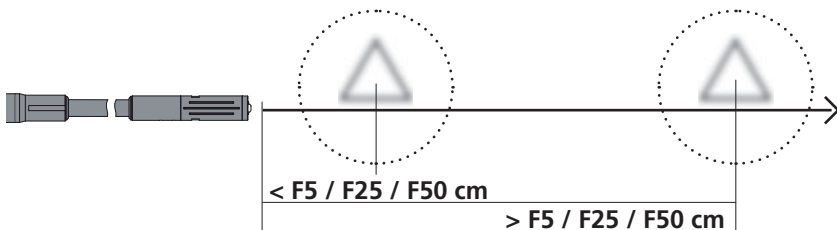


Kamerakopf / Fokus

Die VideoFlex ist standardmäßig mit einem Kamerakopf ausgestattet, der auf F5 / F25 / F50 cm fokussiert ist.



Objekte die weit außerhalb dieses Bereichs liegen, können unscharf erscheinen. **Erfragen Sie Kameraköpfe mit anderen Fokussierungen bei Ihrem Fachhändler oder wenden Sie sich direkt an Umarex Laserliner.**



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

FirmwareUpdates/SprachUpdates

Die aktuellste Firmware und weitere Sprachpakete können kostenlos unter www.laserliner.com/videoflex heruntergeladen werden. Die Abfrage der Firmware-Version Ihres Gerätes ist im Kapitel „Einstellungsmodus“ unter Punkt „g. Software Version“ beschrieben.

Hinweise zur Benutzung

- Es ist unbedingt darauf zu achten, das die VideoFlex nicht in Kontakt mit Chemikalien, Strom, beweglichen oder heißen Gegenständen kommt. Dies kann zur Beschädigung des Gerätes und auch zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- Die LCD-Einheit darf nicht in Wasser getaucht werden.
- Der Kamerakopf ist nicht säurebeständig oder feuerfest.
- Die VideoFlex darf nicht für medizinische Untersuchungen/Personenuntersuchung verwendet werden.
- Das Gerät sollte grundsätzlich im mitgelieferten Koffer gelagert werden.
- Starke Erschütterungen und extreme Temperaturschwankungen vermeiden.

Technische Daten

Technische Änderungen vorbehalten. 06.09

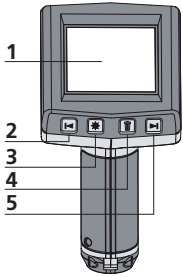
Kamerakopf	ø 17 mm, Wasserbeständig, IP 67
Kamerafokus	F5 / F25 / F50 cm
Bildschirmtyp	3,0" LCD
Auflösung Display	320 x 240 pixel
Auflösung Bild / Video	1280 x 960 pixel / 640 x 480 pixel
Bildformat / Videoformat	JPEG / AVI
Bildschirmbeleuchtung	5 Helligkeitsstufen
LED	3 Helligkeitsstufen
Zoom	3-fach Digitalzoom in 10% Schritten
Speicher	1GB SD-Card (Unterstützt bis max. 2 GB)
Länge Flexschlauch	1m / 2m; optional verlängerbar
Schnittstelle	USB 2.0
Autoabschaltung	5 min
Stromversorgung	4 x AA 1,5 Volt Batterien
Arbeitstemperatur	0 °C ... 45 °C
Lagertemperatur	-10 °C ... 70 °C
Gewicht inkl. Batterien und Flexschlauch	0,74 kg

Garantieerklärung

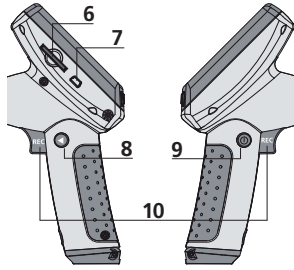
Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder falscher Lagerung, zurückzuführen sind, normaler Verschleiß und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen nicht von uns autorisierter Stellen erlischt die Garantie. Im Garantiefall geben Sie bitte das vollständige Gerät mit allen Informationen, sowie Rechnung einem unserer Händler oder senden Sie es an Amarex-Laserliner.

Function / Application

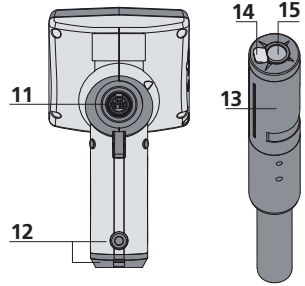
This inspection camera features a micro-camera which sends colour video images to the LCD so that areas which are difficult to access (cavities, shafts, masonry or inside cars, for example) can be checked. The data recorded, which can include both still images and video recordings, can be saved when captured for evaluation at a later point in time.



- 1 LCD
- 2 Zoom out/
Navigate/
Rewind
- 3 LED lighting
- 4 DEL: Delete
- 5 Zoom in/
Navigate/
Forward

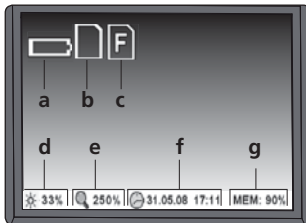


- 6 Slot for SD card
- 7 USB 2.0 port
- 8 Toggle mode
- 9 ON/OFF
- 10 REC: Trigger/
Record/
Confirm



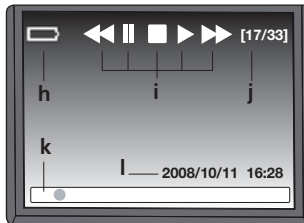
- 11 Connection for flex cable
 - 12 Battery compartment
 - 13 Camera head
 - 14 LED
 - 15 Lens
- NOTE: The camera focus is set to F5 / F25 / F50 cm. Objects outside this range may appear blurred.

Record mode



- a Battery status
- b SD card active
- c Insert SD card
- d Intensity of LED lighting (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Zoom level (100%-300%)
- f Date/Time
- g Available memory space on SD card

Playback mode



- h Battery status
- i Pause/Stop/Playback Forward/Rewind
- j Recording number/Number of recordings
- k Timeline
- l Recording date/time

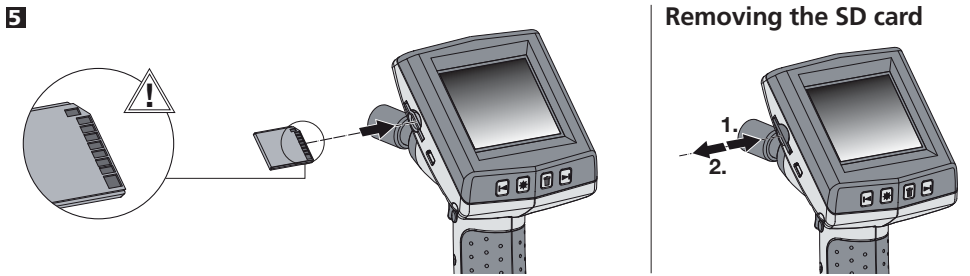
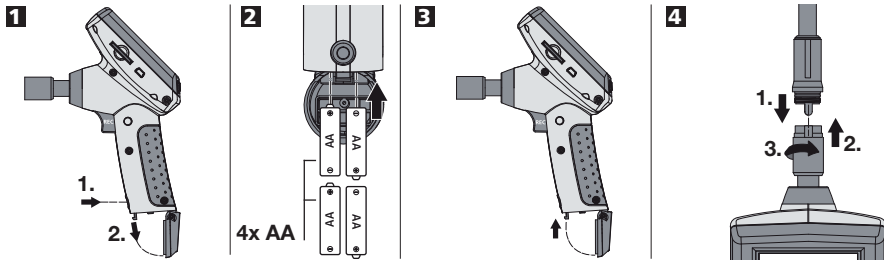
Settings mode



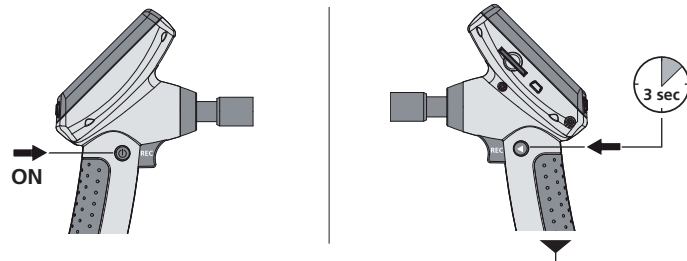
- m Menu language
- n Format SD card
- o Restore factory settings
- p Changeover 50/60 Hz
- q Date/Time
- r LCD brightness
- s Software version

VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

First use (1-6)




3 Setting the menu language

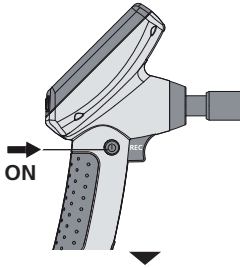


a. Changing the language (GB, FR) More languages can be downloaded from: www.laserliner.com/videoflex

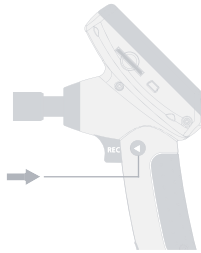


To return to recording mode, press and hold down the button (8)  for 3 seconds.

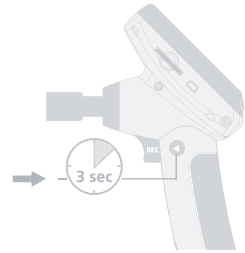
Record mode



Playback mode



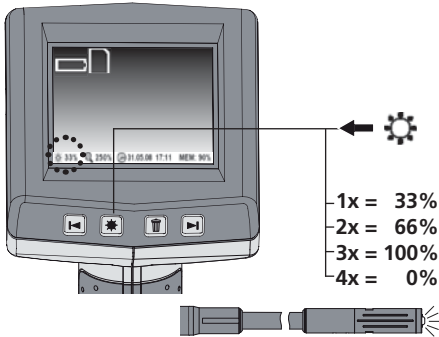
Settings mode



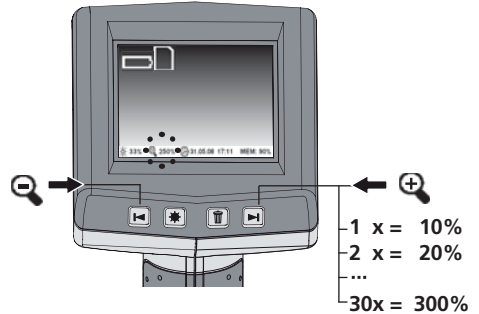
Still images/Video recordings

Line up the camera head on the flex cable and move it to the required position. If lighting conditions are poor, switch on the LED lighting. Zoom in on distant or small objects. Press the REC button briefly (< 2 seconds) to take a still image and save it to the SD card. Press and hold down the REC button (> 2 seconds) to start a video recording. To stop recording, release the REC button.

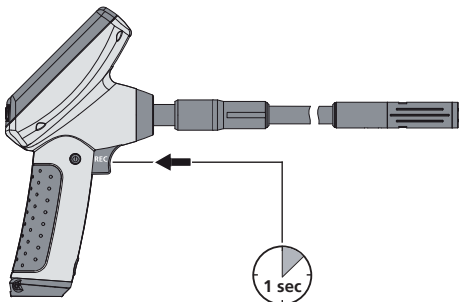
1 LED lighting



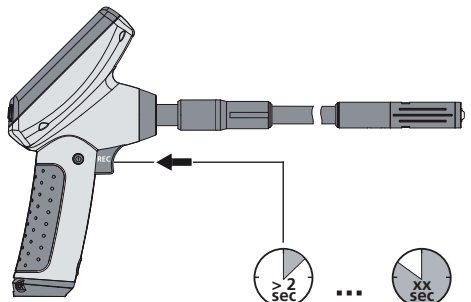
2 Zoom



3.a Still image

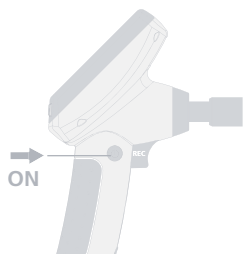


3.b Video

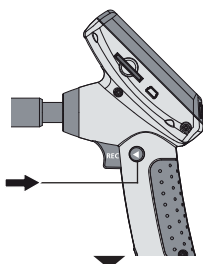


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

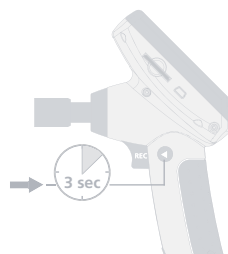
Record mode



Playback mode



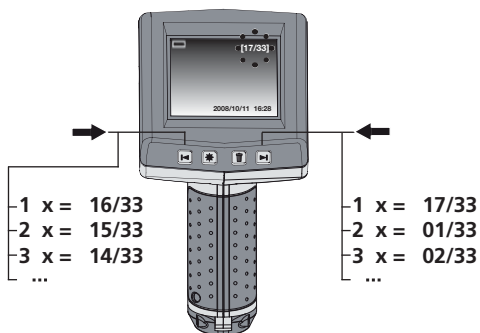
Settings mode



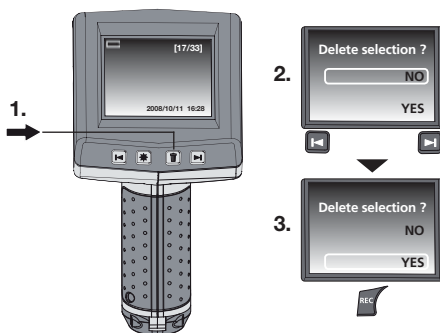
Playback of still images/video recordings

The last image or video recorded is shown on the display. Use the arrow keys to browse forward and back through the recordings. A video recording is identified by a red "Pause" symbol. During playback, the REC button is used for the "Play/Pause" functions and the arrow keys for "Forward/Rewind". To delete a recording, press the "DEL" button.

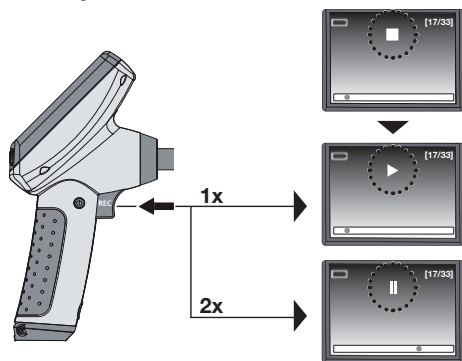
1 Navigation



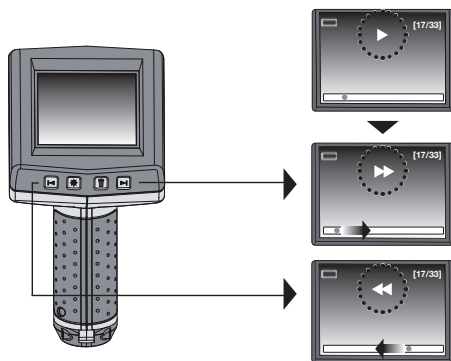
2 Delete recording



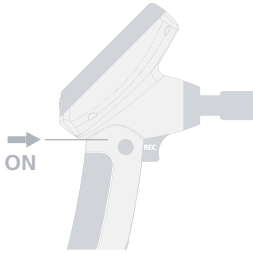
4.a Playback



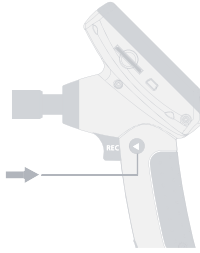
4.b Forward/Rewind



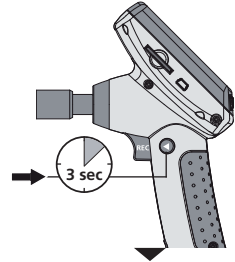
Record mode



Playback mode



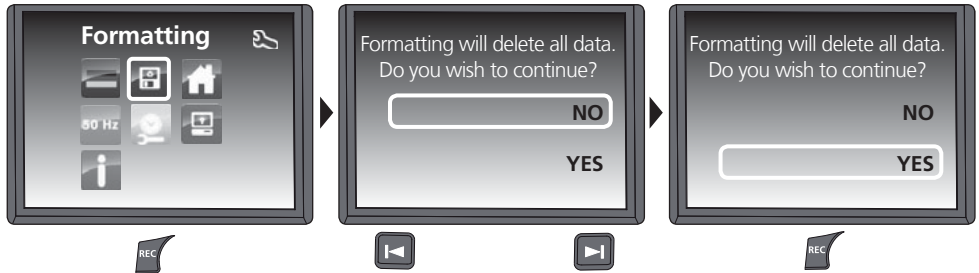
Settings mode



a. Changing the language (GB, FR) More languages can be downloaded from: www.laserliner.com/videoflex



b. Format SD card

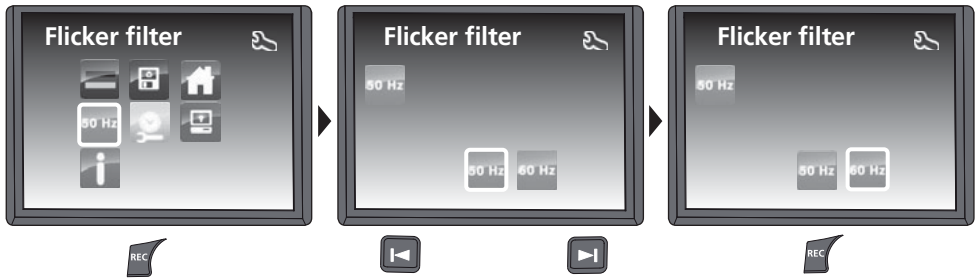


c. Restore factory settings

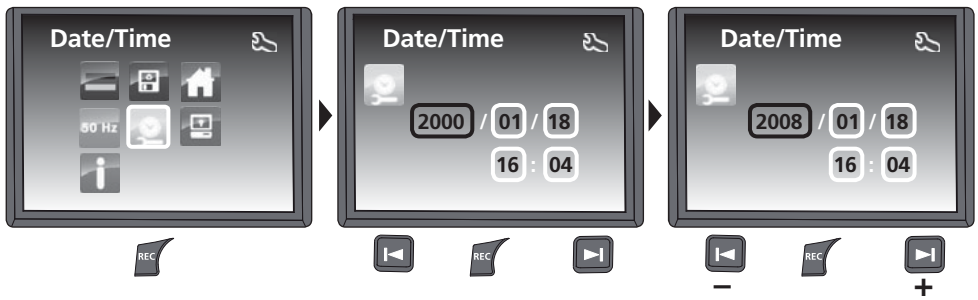


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

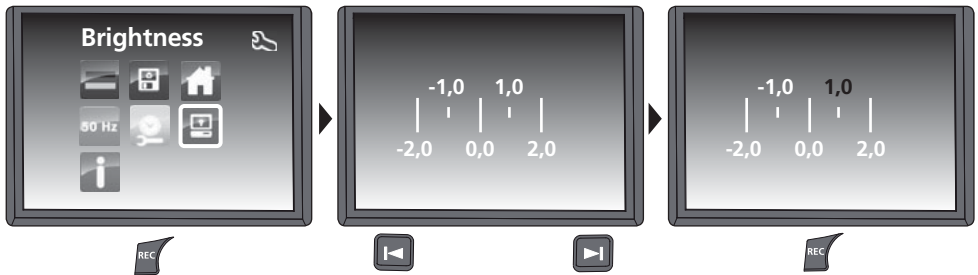
d. Change frequency



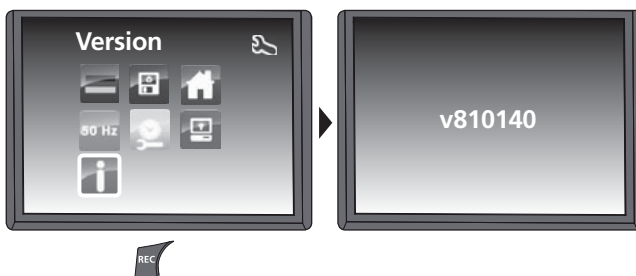
e. Set date/time (press the button to return to the menu)



f. Display brightness

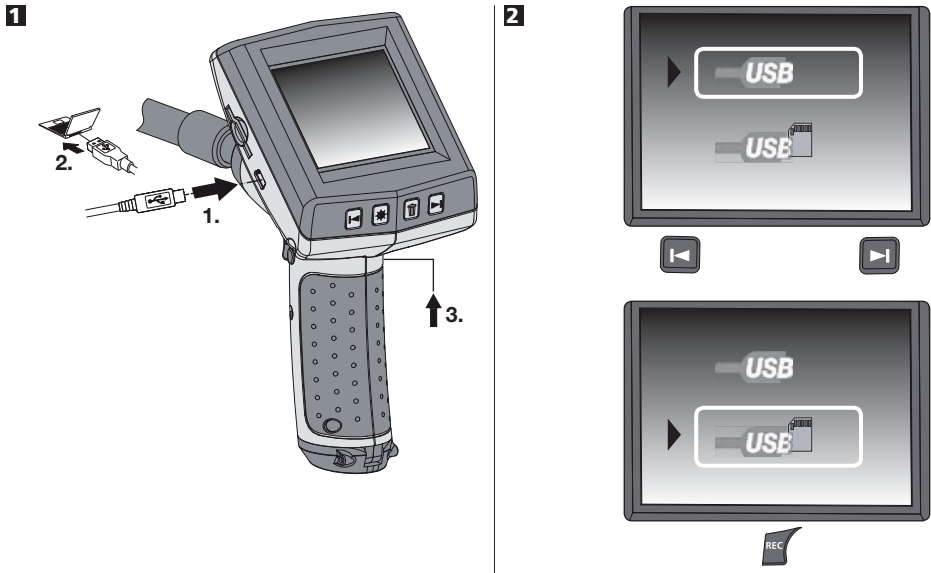


g. Software Version



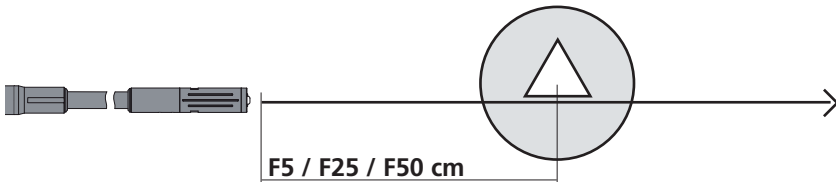
USB data transfer

Data saved on the SD card can be transferred to PC either with a suitable card reader or directly via the USB port. Please refer to the manual supplied with your card reader for information about connecting your card adapter or card reader to a PC.

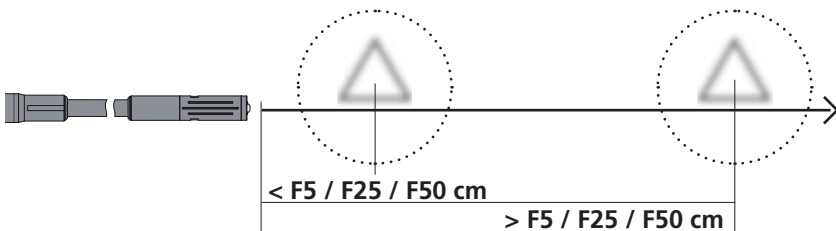


Camera head/Focus

The VideoFlex is fitted with a camera head as standard. The head is set to a focus of F5 / F25 / F50 cm.



Objects far outside this range may appear blurred. **Ask your specialist retailer about camera heads with different focuses or contact Umarex Laserliner direct.**



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Firmware updates/Language updates

The latest firmware and other language packages can be downloaded free of charge from www.laserliner.com/videoflex. Point „g. Software version“ in the „Settings mode“ section describes how to find out which firmware version your device is using.

Instructions for use

- It is absolutely vital to ensure that the VideoFlex does not come into contact with chemicals, current, moving or hot objects. This can damage the device and put its user at risk of serious injury.
- The LCD unit must not be immersed in water.
- The camera head is not acid-resistant or fireproof.
- The VideoFlex must not be used for medical examinations/examining people.
- The device should always be stored in the case in which it was supplied.
- Strong vibrations and extreme deviations in temperature should be avoided.

TECHNICAL DATA

Technical revisions reserved. 06/09

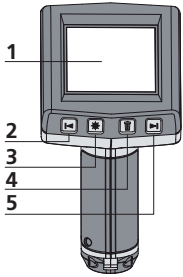
Camera head	ø 17 mm, water-resistant, IP 67
Camera focus	F5 / F25 / F50 cm
Screen type	3.0" LCD
Display resolution	320 x 240 pixels
Image/Video resolution	1280 x 960 pixels/640 x 480 pixels
Image format/Video format	JPEG/AVI
Screen lighting	5 brightness levels
LED	3 brightness levels
Zoom	3x digital zoom in 10% increments
Memory	1 GB SD card (supports up to max. 2 GB)
Length of flex cable	1 m / 2 m; extensions available as optional extras
Port	USB 2.0
Auto shutdown	5 min
Power supply	4 x AA 1.5 V batteries
Operating temperature	0°C ... 45°C
Storage temperature	-10°C ... 70°C
Weight incl. batteries and flex cable	0.74 kg

Warranty

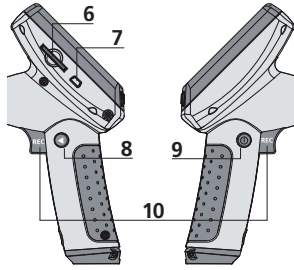
The warranty period is 2 years from the date of purchase. The warranty covers all material or manufacturing defects occurring during this time. The following are excluded from warranty: Damage due to improper use (e.g. operation with wrong type of current/voltage, connection to unsuitable power source, fall onto hard surface, etc.) or improper storage, normal wear and tear, and defects which only insignificantly impair the value or suitability for use. Any tampering by unauthorised persons will render this warranty void. In the event that you need to claim warranty, please take the complete device together with all information and the invoice to one of our dealers or send it in to Umarex-Laserliner.

Functie / toepassing

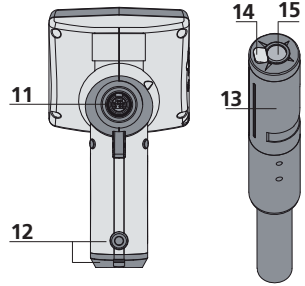
Door middel van een microcamera genereert deze video-inspecteur videobeelden in kleur op het LCD, zodat u moeilijk toegankelijke plekken zoals bijv. holle ruimtes in schachten, muurwerk of de auto kunt controleren. De opgenomen gegevens die zowel foto's als video-opnames kunnen bevatten, kunnen voor een latere analyse worden opgeslagen.



- 1 LC-display
- 2 – zoom / navigatietoets / terugspoelen
- 3 LED-verlichting
- 4 DEL: wissen
- 5 + zoom / navigatietoets / vooruitspoelen



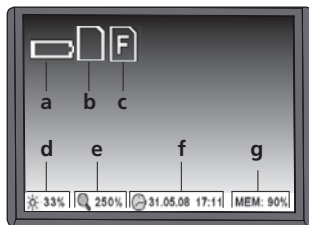
- 6 Steekplaats SD-kaart
- 7 USB 2.0 interface
- 8 Modusomschakeling
- 9 ON/OFF
- 10 REC: ontspanner / opname / bevestigen



- 11 Aansluiting flexibele slang
- 12 Batterijvakje
- 13 Camerakop
- 14 LED
- 15 Lens

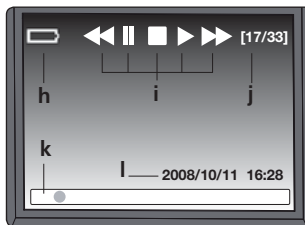
OPMERKING: de camera is gefocuseerd op F5 / F25 / F50 cm. Objecten buiten dit bereik kunnen onscherp worden weergegeven.

Opnamemodus



- a Batterijstatus
- b SD-kaart actief
- c SD-kaart plaatsen
- d Intensiteit LED-verlichting (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Zoom-stand (100%-300%)
- f Datum / tijd
- g Vrije geheugenplaats SD-kaart

Weergavemodus



- h Batterijstatus
- i Pauze/stop/weergave – vooruit-/terugspoelen
- j Opnamenummer / aantal opnames
- k Tijdbalk
- l Opnamedatum / -tijd

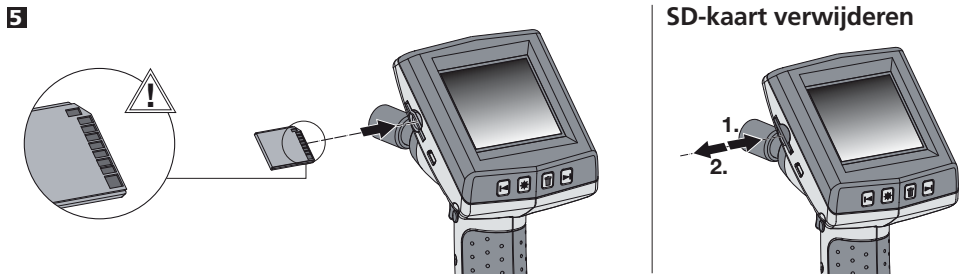
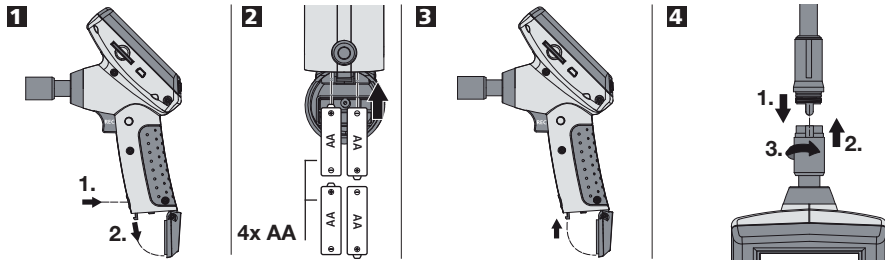
Instellingsmodus



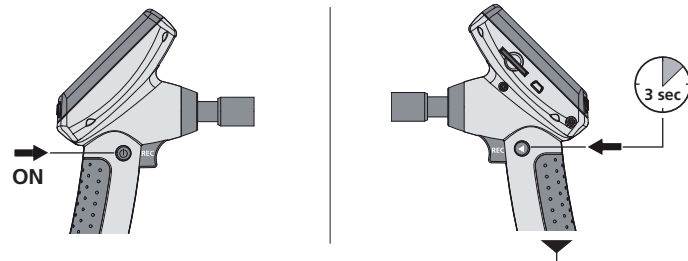
- m Menu-taal
- n SD-kaart formatteren
- o Fabriekinstellingen herstellen
- p Omschakeling 50 / 60 Hz
- q Datum / tijd
- r LCD-helderheid
- s Softwareversie

VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Ingebruikname (1-6)



3 Menu-taal instellen

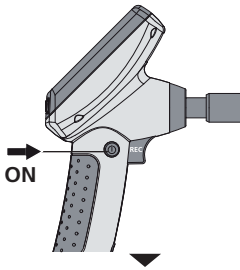


a. Taal wijzigen (GB, FR) Download van andere taalversies: www.laserliner.com/videoflex

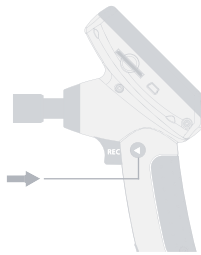


Houd de toets (8) gedurende 3 seconden ingedrukt om weer naar de opnamemodus te schakelen.

Opnamemodus



Weergavemodus



Instellingsmodus

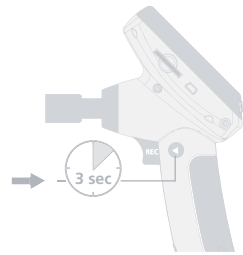
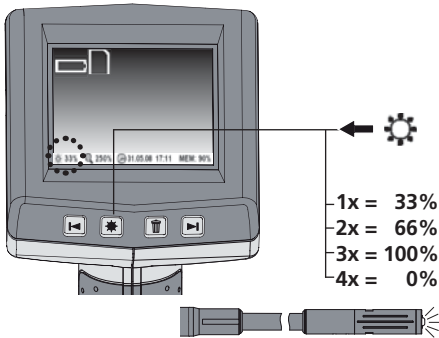


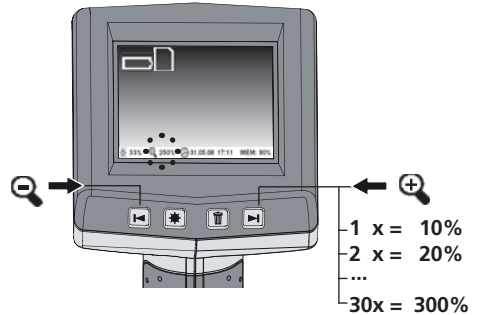
Foto- / video-opnames

Richt de camerakop aan het uiteinde van de flexibele slang en beweeg hem vervolgens naar de gewenste positie. Schakel de LED-verlichting in geval van slechte lichtomstandigheden in. U kunt kleine objecten of objecten op afstand dichterbij halen (zoomen). Druk kort (< 2 sec.) op de toets REC om een foto te maken en op de SD-kaart op te slaan. Wanneer u de toets REC ingerukt houdt (> 2 sec.) wordt de video-opname gestart en voortgezet totdat u de toets REC weer loslaat.

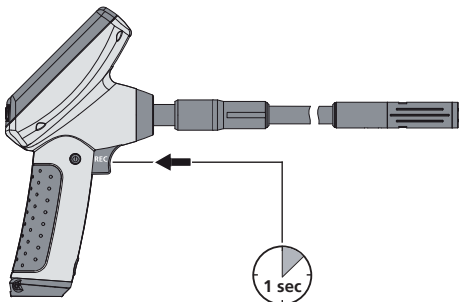
1 LED-verlichting



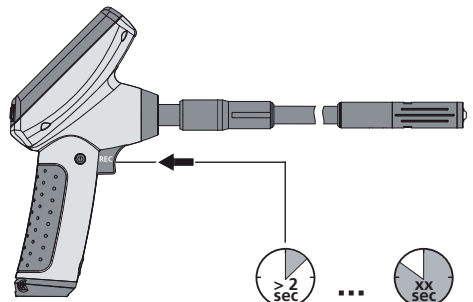
2 Zoom



3.a Foto

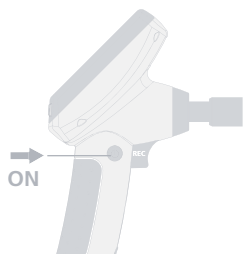


3.b Video

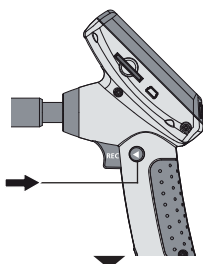


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

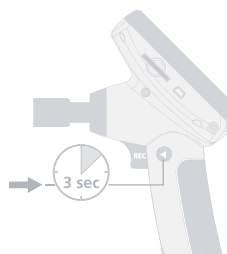
Opnamemodus



Weergavemodus



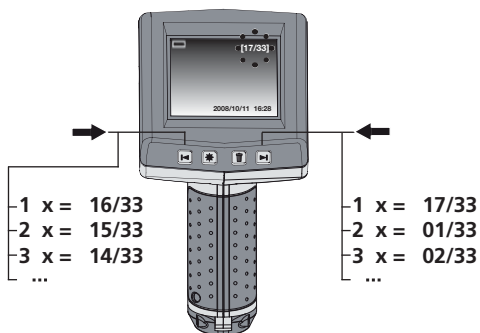
Instellingsmodus



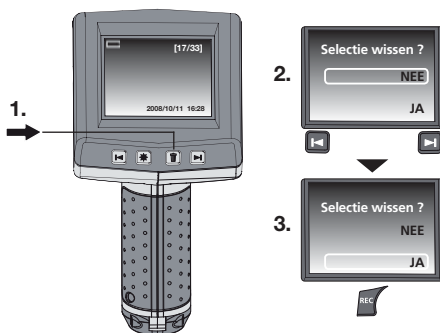
Weergave van foto- / video-opnames

De als laatste opgenomen foto of video wordt op het display weergegeven. Met de pijltoetsen kunt u vooruit en achteruit navigeren. Een video-opname wordt door middel van een rood "pauze"-symbool gekenmerkt. De toets REC is bedoeld voor de "weergave/pauze"-functie. Tijdens de weergave kunt u met behulp van de pijltoetsen "vooruit-/terugspoelen". Druk op de toets DEL om een opname te wissen.

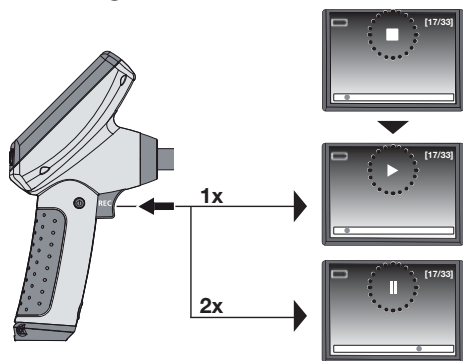
1 Navigeren



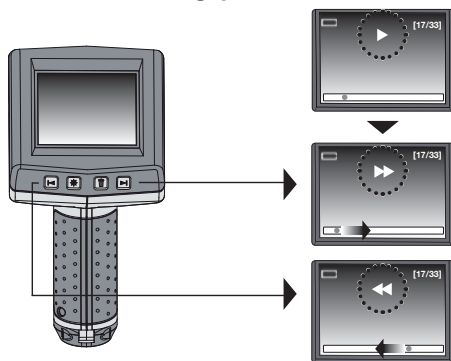
2 Opname wissen



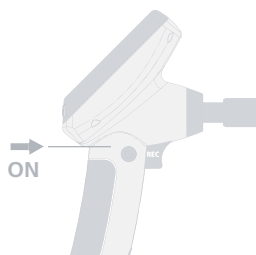
4.a Weergave



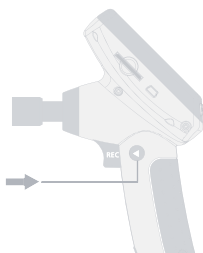
4.b Vooruit-/terugspoelen



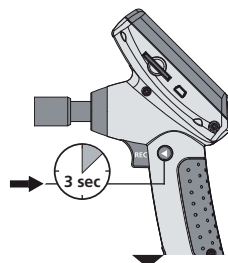
Opnamemodus



Weergavemodus



Instellingsmodus



a. Taal wijzigen (GB, FR) Download van andere taalversies: www.laserliner.com/videoflex



b. SD-kaart formatteren



c. Fabriekinstellingen herstellen

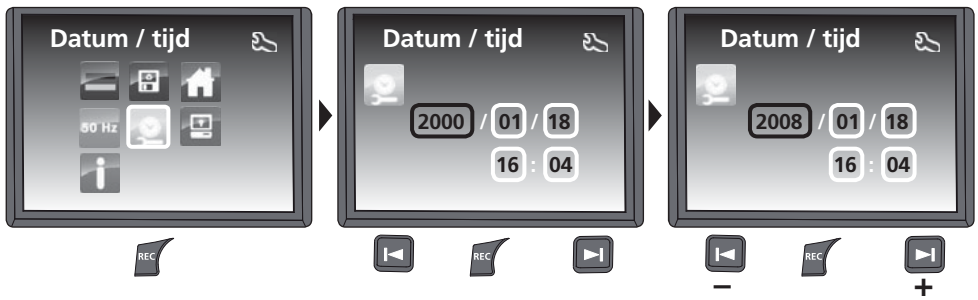


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

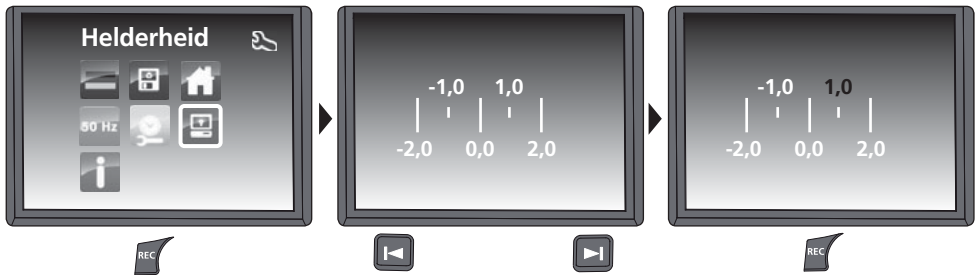
d. Frequentie wijzigen



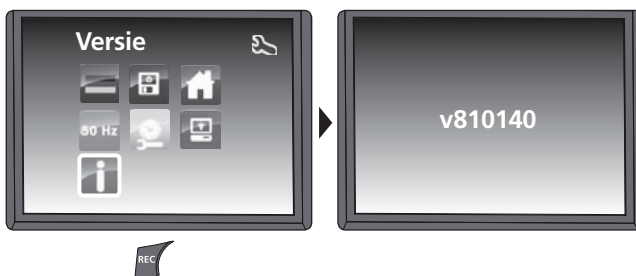
e. Datum / tijd instellen (om weer terug te schakelen naar het menu drukt u op de toets ◀)



f. Helderheid display

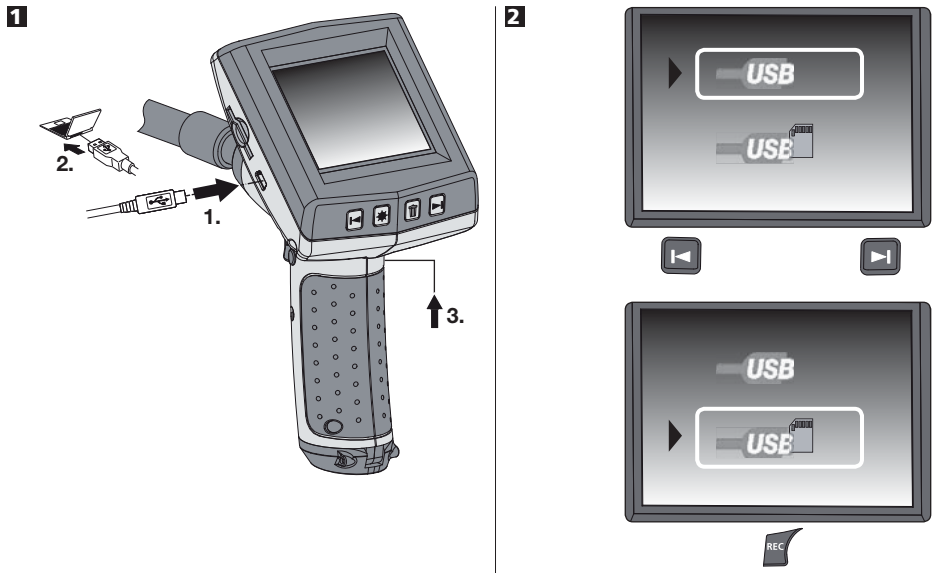


g. Softwareversie



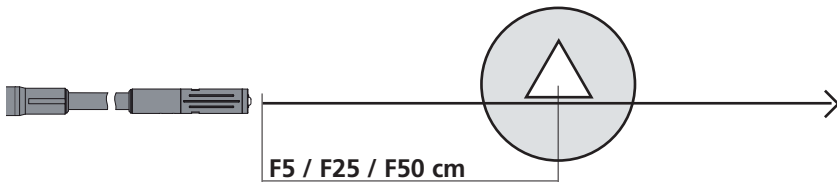
USB-gegevensoverdracht

De opgeslagen gegevens op de SD-kaart kunnen met een geschikte kaartlezer of direct via de USB-interface naar de pc worden overgedragen. Informatie over de verbinding tussen de computer en de kaartadapter resp. de kaartlezer vindt u in de gebruiksaanwijzing voor uw kaartlezer.

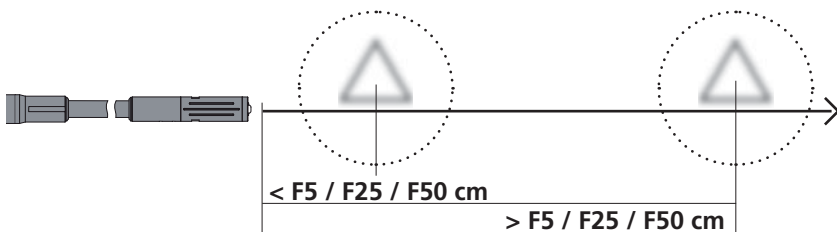


Camerakop / focus

De VideoFlex is standaard uitgerust met een camerakop die op F5 / F25 / F50 cm gefocuseerd is.



Objecten die ver buiten dit bereik liggen, kunnen onscherp worden weergegeven. **Voor camerakoppen met andere focusseringen kunt u contact opnemen met uw vakhandelaar of direct met Umarex Laserliner.**



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Firmware-updates / Taal-updates

U kunt de nieuwste firmware en andere taalpakketten kosteloos downloaden onder www.laserliner.com/videoflex. Voor het opvragen van de firmware-versie van uw apparaat verwijzen wij naar het hoofdstuk "Instellingsmodus" onder punt "g. Softwareversie".

Bedieningsaanwijzingen

- Let absoluut op dat de VideoFlex niet in contact komt met chemicaliën, stroom, beweeglijke of hete voorwerpen. Hierdoor kan het apparaat beschadigd raken, hetgeen kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel van de gebruiker.
- De LCD-eenheid mag niet onder water worden gedompeld.
- De camerakop is niet zuurbestendig en niet vuurvast.
- De VideoFlex mag niet worden gebruikt voor medische doeleinden / persoonsonderzoek.
- Het apparaat dient principieel in de bijgeleverde koffer te worden bewaard.
- Voorkom sterke schokken en extreme temperatuurschommelingen.

TECHNICAL DATA

Technische wijzigingen voorbehouden. 06.09

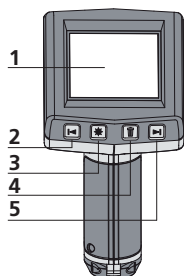
Camerakop	ø 17 mm, waterbestendig, IP 67
Camerafocus	F5 / F25 / F50 cm
Beeldschermtype	3,0" LCD
Resolutie display	320 x 240 pixel
Resolutie foto / video	1280 x 960 pixels / 640 x 480 pixels
Fotoformaat / videoformaat	JPEG / AVI
Beeldschermverlichting	5 helderheidsstanden
LED	3 helderheidsstanden
Zoom	3-voudige digitale zoom in stappen van 10 %
Geheugen	1GB SD-kaart (tot ca. 2 GB ondersteund)
Lengte flexibele slang	1m / 2m; optioneel verlengbaar
Interface	USB 2.0
Automatische uitschakeling	5 min
Voeding	4 x AA 1,5 Volt batterijen
Arbeidstemperatuur	0 °C ... 45 °C
Opslagtemperatuur	-10 °C ... 70 °C
Gewicht incl. batterijen en flexibele slang	0,74 kg

Garantieverklaring

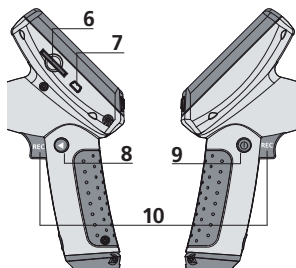
De garantie bedraagt 2 jaar na aankoopdatum. In deze periode zijn alle materiaal- of productie - fouten gegarandeerd. Van garantie uitgesloten zijn: schade door gebruik, gebruik van verkeerde energiebronnen, verkeerde ondergrond, verkeerd opbergen, normale slijtage of vreemde gebruiksvormen die zich tijdens het gebruik voordoen. Bij reparaties door niet-geautoriseerde derden vervalt de garantie automatisch. Bij garantiegevallen dient u het volledige apparaat in te leveren, alsmede de factuur en deze te zenden aan Umarex-Laserliner.

Funktion/anvendelse

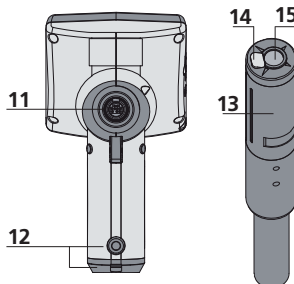
Denne video-inspektør leverer farve-videobilleder ved hjælp af et mikrokamera på LCD-skærmen til kontrol af vanskeligt tilgængelige steder som fx hulrum, skakter, murværk eller i køretøjer. De optagne data, der både kan rumme billeder og videooptagelser, kan gemmes med det samme til senere evaluering.



- 1 LC-display
- 2 – zoom / navigationstast / tilbagespoling
- 3 Diodelampe
- 4 DEL: Slet
- 5 + zoom / navigationstast / fremadspoling

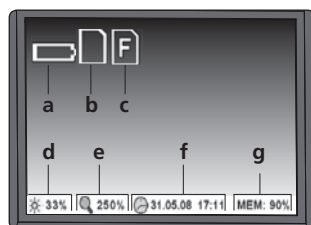


- 6 Port til SD-kort
- 7 USB 2.0-interface
- 8 Modus-skift
- 9 ON/OFF
- 10 REC: Udløser / optagelse / bekræft



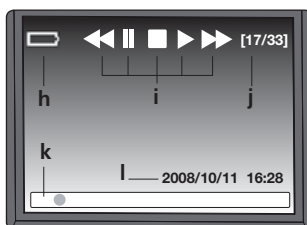
- 11 Tilslutning flexslange
 - 12 Batterikammer
 - 13 Kamerahoved
 - 14 LED (lysdiode)
 - 15 Linse
- BEMÆRK: Kamera er fokuseret til F5 / F25 / F50 cm. Objekter uden for dette område kan forekomme uskarpe.

Optagelsesmodus



- a Batteristatus
- b SD-kort aktivt
- c Indsæt SD-kort
- d Intensitet diodelampe (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Zoom-trin (100%-300%)
- f Dato/klokkeslæt
- g Ledig hukommelsesplads SD-kort

Gengivelsesmodus



- h Batteristatus
- i Pause/Stop/Gengivelse – Frem-/Tilbagespoling
- j Optagelsesnummer/Antal optagelser
- k Tidsliste
- l Optagelsesdato/-klokkeslæt

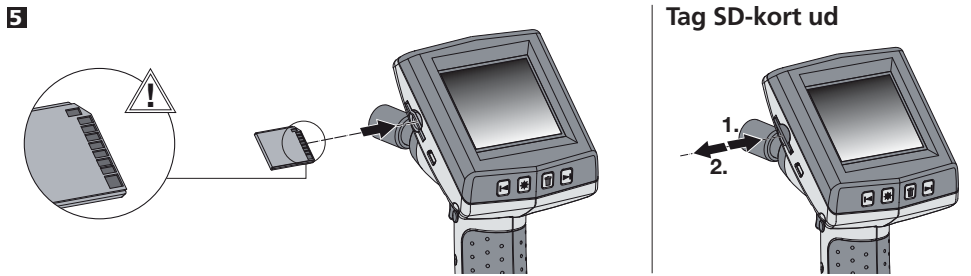
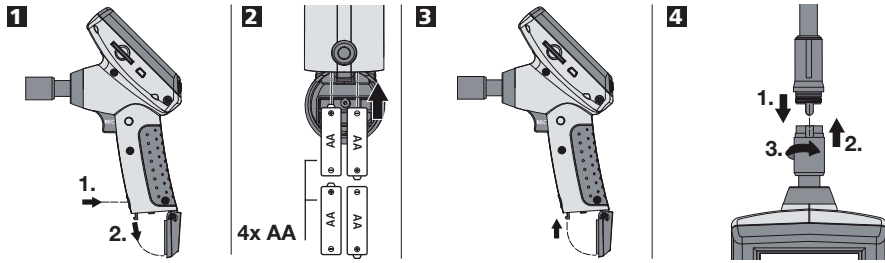
Indstillingsmodus



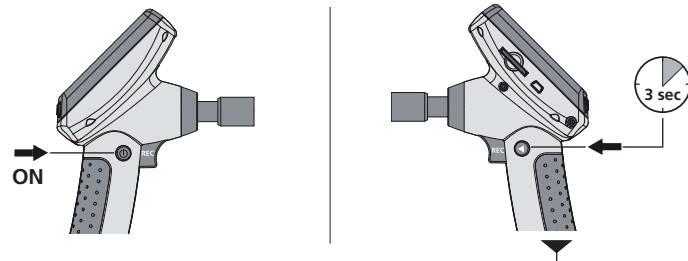
- m Menusprog
- n Formatér SD-kort
- o Genindstil fabriksindstillinger
- p Skift 50/60 Hz
- q Dato/klokkeslæt
- r Diodelampestyrke
- s Software-version

VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Idriftsættelse (1-6)



3 Indstil menusprog

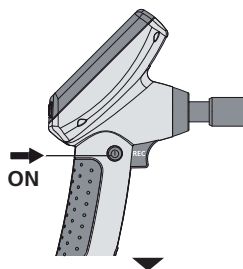


a. Skift sprog (GB, FR) Download flere sprogversioner: www.laserliner.com/videoflex

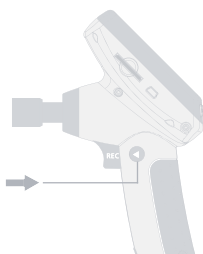


Man kommer tilbage til optagelsesmodus ved at holde tasten (8) inde i 3 sekunder.

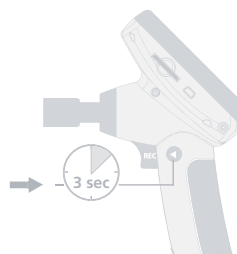
Optagelsesmodus



Gengivelsesmodus



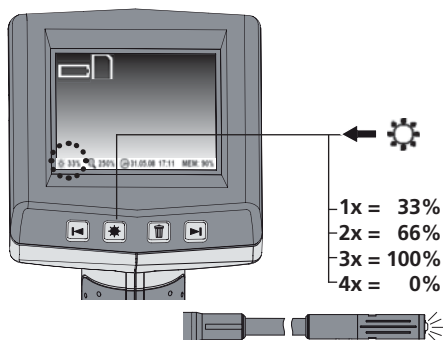
Indstillingsmodus



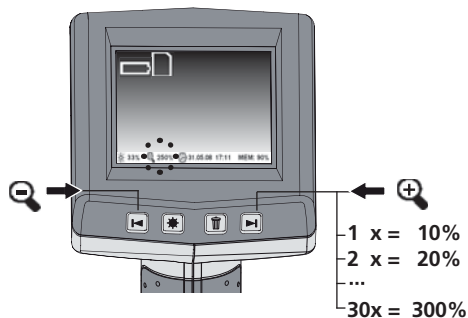
Billed-/videoptagelse

Man indstiller kamerahovedet på flexslangen og fører det hen til den ønskede position. Under dårlige lysforhold kan man tænde diodelampen. Man kan zoome ind på fjerne eller små objekter. Når man trykker kortvarigt (< 2 sek.) på REC-tasten, optages og gemmes billedet på SD-kortet. Når man holder REC-tasten inde (> 2 sek.), startes videooptagelsen, indtil man igen slipper REC-tasten.

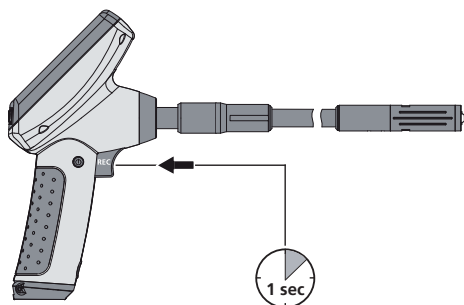
1 Diodelampe



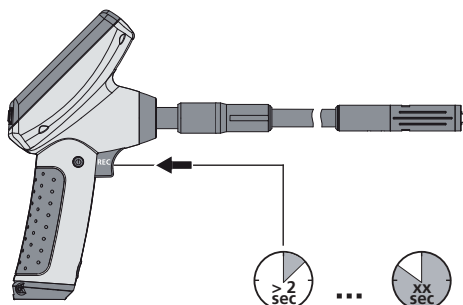
2 Zoom



3.a Billede

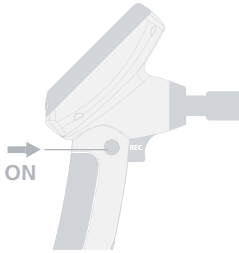


3.b Video

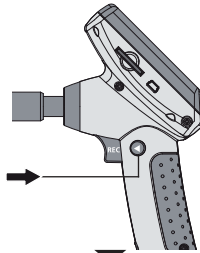


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

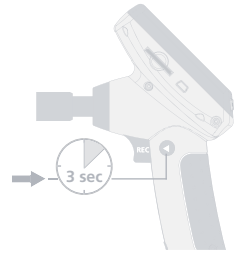
Optagelsesmodus



Gengivelsesmodus



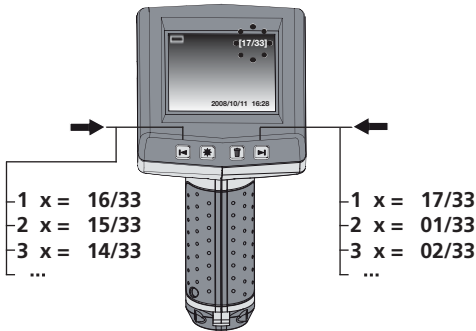
Indstillingsmodus



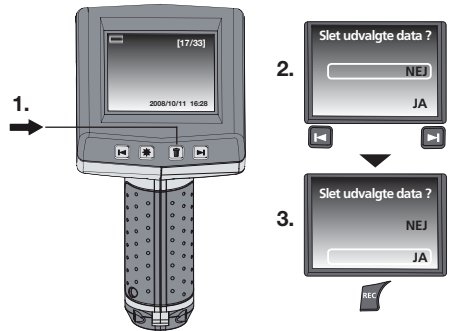
Gengivelse af billed-/videoptagelser

Det senest optagne billede eller video vises på displayet. Med piletasterne kan man navigere frem og tilbage. En videooptagelse afmærkes med et rødt „Pause“-symbol. REC-tasten bruges som „gengivelses-/pause“-funktion; med piletasterne kan man aktivere „frem-/tilbagespoling“, men kun under gengivelsesfasen. Man kan slette en optagelse ved at trykke på „DEL“-tasten.

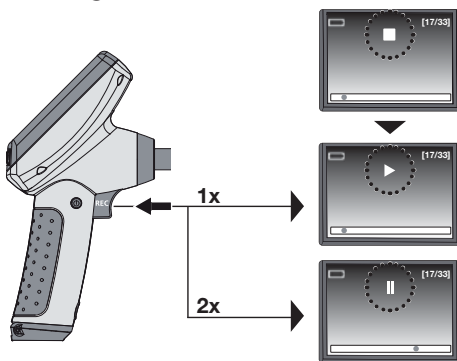
1 Navigering



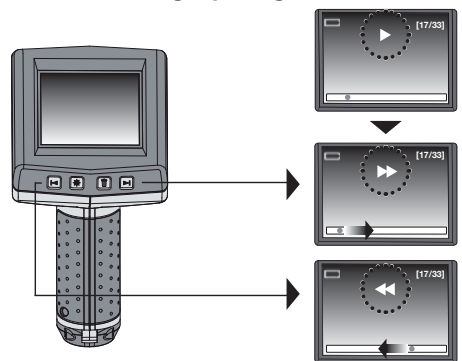
2 Slet optagelse



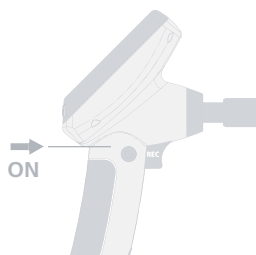
4.a Gengivelse



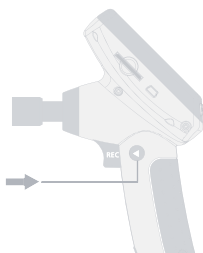
4.b Frem-/tilbagespoling



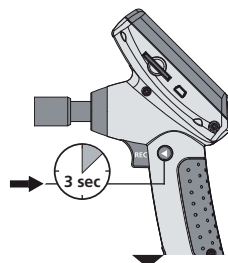
Optagelsesmodus



Gengivelsesmodus



Indstillingsmodus



a. Skift sprog (GB, FR) Download flere sprogversioner: www.laserliner.com/videoflex



b. Formatér SD-kort

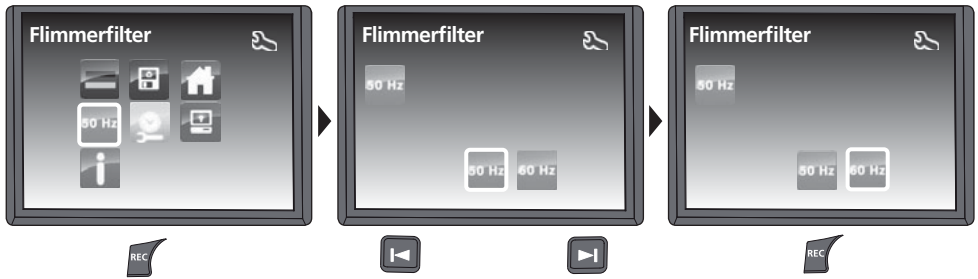


c. Genindstil fabriksindstilling



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

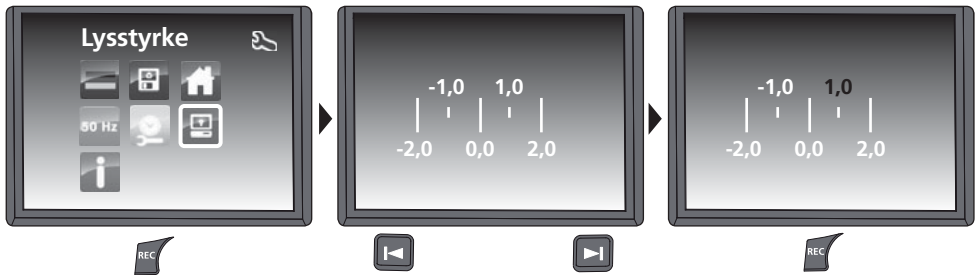
d. Frekvens-ændring



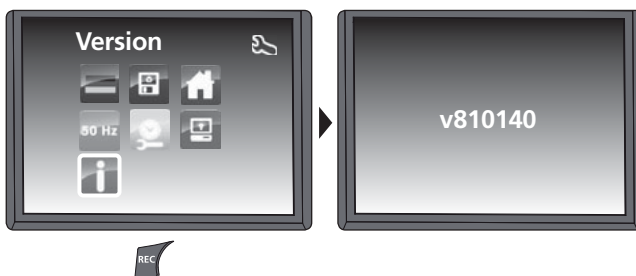
e. Indstil dato/klokkeslæt (tryk på tasten ◀ for at returnere til menuen)



f. Lysstyrke display

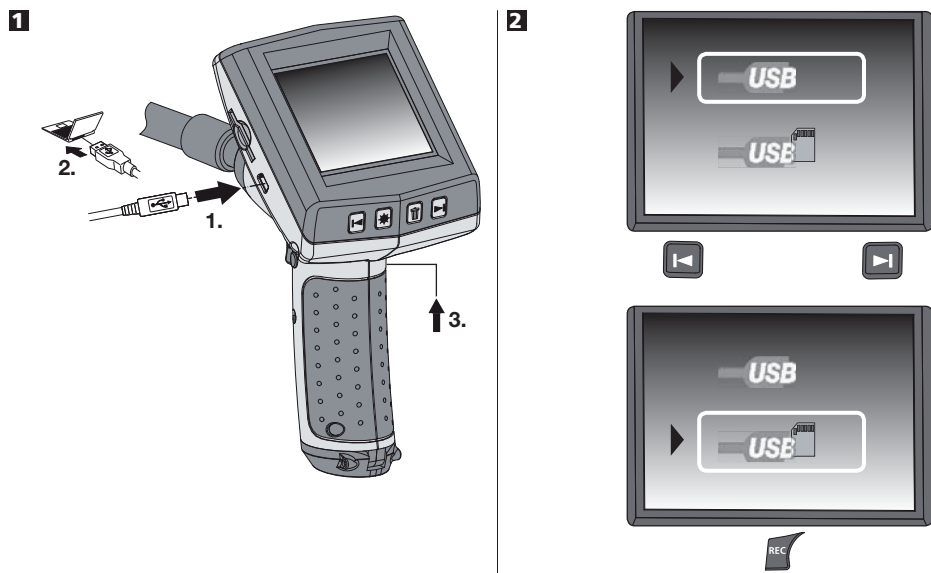


g. Software-version



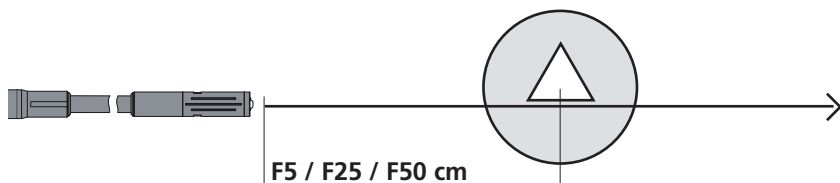
USB-dataoverførsel

De lagrede data på SD-kortet kan overføres til pc'en enten med en passende kortlæser eller direkte via USB-interfacet. Oplysninger om forbindelse mellem computer og kort-adapter eller kortlæser findes i manualen til kortlæseren.

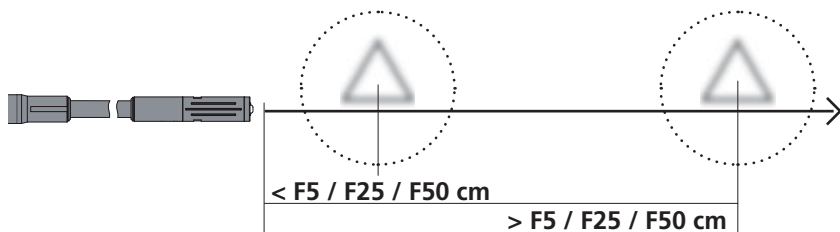


Kamerahoved/-fokus

VideoFlex har som standard et kamerahoved, der er fokuseret til F5 / F25 / F50 cm.



Objekter, der ligger langt uden for dette område, kan forekomme uskarpe. **Du kan evt. bestille kamerahoveder med andre fokuseringer hos din forhandler, eller du kan henvende dig direkte til Umarex Laserliner.**



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Firmware-opdateringer/sprog-opdateringer

Det nyeste firmware og yderligere sprogpakker kan downloades gratis på www.laserliner.com/videoflex. Bestilling af firmware-versionen til dit apparat er beskrevet i kapitlet „Indstillingsmodus“ under pkt. „g. Software-version“.

Anmærkninger vedr. anvendelsen

- Det er vigtigt, at man sørger for, at VideoFlex ikke kommer i kontakt med kemikalier, strøm, bevægelige eller varme genstande. Dette kan ødelægge apparatet og desuden medføre alvorlige personskader på operatøren.
- Lysdiodeenheden må ikke dyppes ned i vand.
- Kamerahovedet er ikke syrebestandigt eller ildfast.
- VideoFlex må ikke anvendes til medicinske undersøgelser/personundersøgelser.
- Apparatet bør så vidt muligt opbevares i den medleverede taske.
- Undgå kraftige vibrationer og ekstreme temperatursvingninger.

TEKNISKE DATA

Forbehold for tekniske ændringer. 06.09

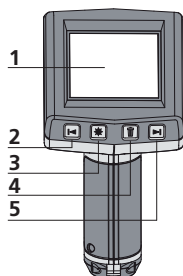
Kamerahoved	ø 17 mm, vandafvisende, IP 67
Kamerafokus	F5 / F25 / F50 cm
Skærmtype	3,0" LCD
Opløsning display	320 x 240 pixel
Opløsning billede/video	1280 x 960 pixel / 640 x 480 pixel
Billedformat/videoformat	JPEG / AVI
Skærmbelysning	5 lysstyrketrin
LED (lysdiode)	3 lysstyrketrin
Zoom	3-dobbelt digitalzoom i trin a 10%
Hukommelse	1 GB SD-kort (understøtter max 2 GB)
Længde flexslange	1 m / 2 m; kan forlænges (ekstraudstyr)
Interface	USB 2.0
Auto-slukfunktion	5 min
Strømforsyning	4 x AA 1,5V-batterier
Arbejdstemperatur	0°C ... 45°C
Opbevaringstemperatur	-10°C ... 70°C
Vægt inkl. batterier	0,74 kg

Garanti:

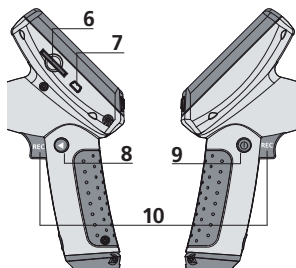
Fabriksgarantien er 2 år fra dokumenteret købsdato og dækker alle materiale- og konstruktionsfejl. Undtaget fra garantien er skader, der kan henføres til u hensigtsmæssig anvendelse og håndtering; til forkert strømforsyning; til tab, slag, stød etc., eller til u hensigtsmæssig opbevaring (temperatur, fugt) samt til normalt slid. Ved uautoriseret indgreb i laseren bortfalder garantien. Garantien kan kun bringes i anvendelse, hvis laseren indleveres gennem forhandler til autoriseret værksted.

Fonction/Utilisation

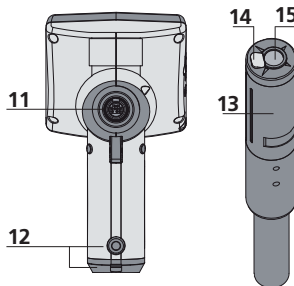
Cet appareil d'inspection vidéo fournit des images vidéo en couleur grâce à une microcaméra qui envoie les informations à l'écran ACL afin de contrôler des endroits très difficiles d'accès, tels que des cavités, des puits, des murs ou dans des véhicules. Les données enregistrées qui peuvent contenir aussi bien des images que des séquences vidéo sont directement mémorisables à des fins d'évaluation ultérieure.



- 1 Affichage à cristaux liquides
- 2 Zoom - / Touche de navigation / Retour
- 3 Éclairage DEL
- 4 DEL : effacer
- 5 Zoom + / Touche de navigation / Avance



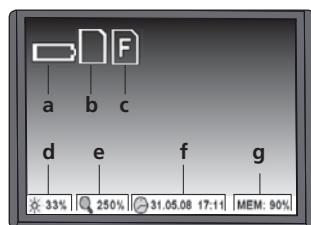
- 6 Slot pour la carte SD
- 7 Interface USB 2.0
- 8 Mode commutation
- 9 MARCHÉ/ARRÊT
- 10 REC : déclencheur / Enregistrement / Validation



- 11 Raccord du tuyau flexible
- 12 Compartiment à piles
- 13 Tête de la caméra
- 14 DEL
- 15 Lentille

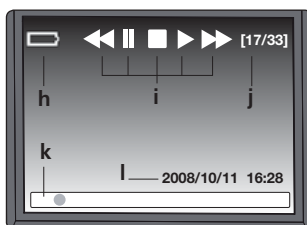
REMARQUE : La caméra est mise au point sur une distance de F5 / F25 / F50 cm. Les objets situés au-delà de cette zone peuvent apparaître en flou.

Mode d'enregistrement



- a État de charge des piles
- b Carte SD active
- c Introduire la carte SD
- d Intensité de l'éclairage DEL (0 %, 33 %, 66 % ou 100 %)
- e Degré de zoom (100 % à 300 %)
- f Date/Heure
- g Capacité de mémoire libre de la carte SD

Mode de reproduction



- h État de charge des piles
- i Pause/Stop/Reproduction – Avance/Retour
- j Numéro de l'enregistrement/ Nombre d'enregistrements
- k Échelle dans le temps
- l Date d'enregistrement/Heure d'enregistrement

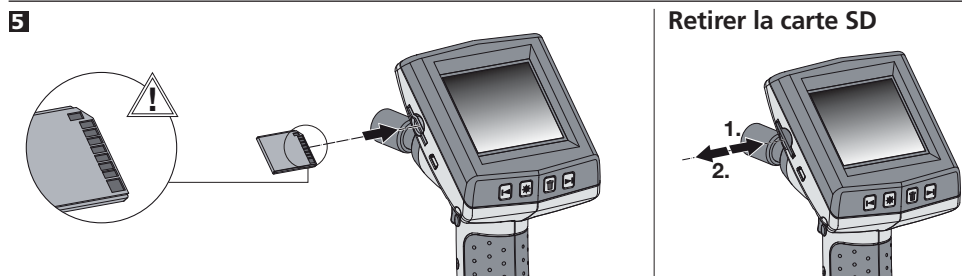
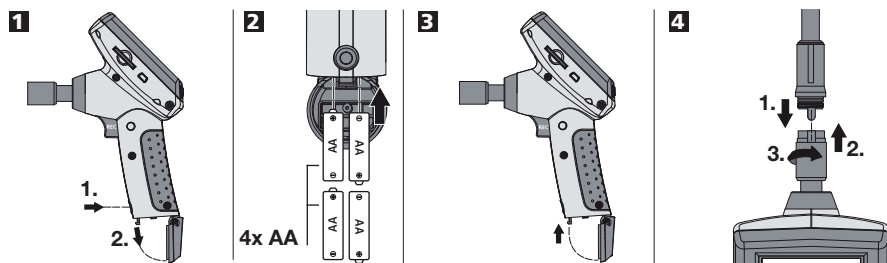
Mode de réglage



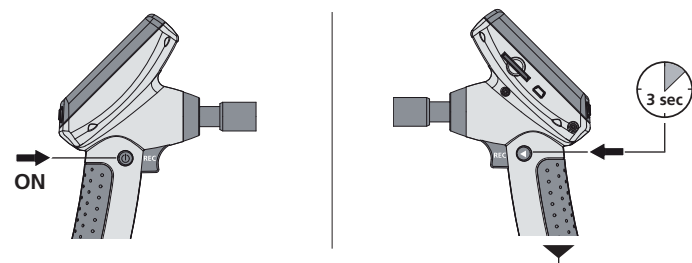
- m Langue du menu
- n Formater la carte SD
- o Restaurer les réglages usine
- p Commutation 50/60 Hz
- q Date/Heure
- r Luminosité de l'écran à cristaux liquides
- s Version du logiciel

VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Mise en service (1 à 6)



3 Réglage de la langue du menu

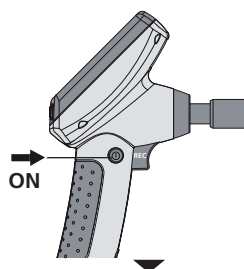


a. Modifier la langue (anglais (GB) ou français (FR)) Pour télécharger d'autres langues : www.laserliner.com/videoflex

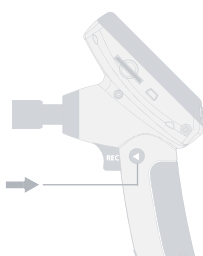


Pour revenir au mode d'enregistrement, maintenir la touche (8) (REC) enfoncée pendant trois secondes.

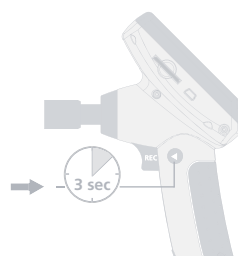
Mode d'enregistrement



Mode de reproduction



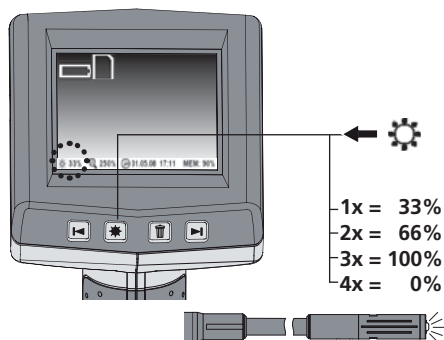
Mode de réglage



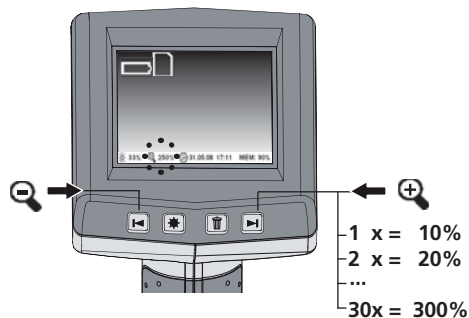
Enregistrement d'images/vidéo

Orienter la tête de la caméra au niveau du tuyau flexible et la mettre à la position souhaitée. Activer l'éclairage DEL en cas de mauvaise visibilité. Zoomer sur des objets de petite taille ou éloignés. Actionner brièvement la touche REC (moins de deux secondes) pour enregistrer une image et la mémoriser sur la carte SD. L'enregistrement vidéo démarre dès que la touche REC est actionnée (pendant plus de deux secondes) et jusqu'à ce qu'elle soit relâchée.

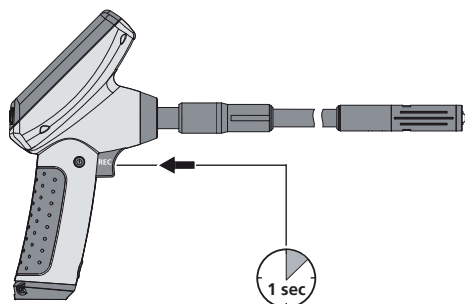
1 Éclairage DEL



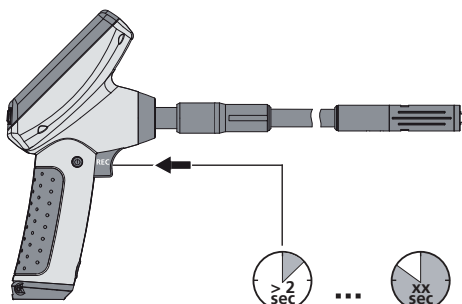
2 Zoom



3.a Image

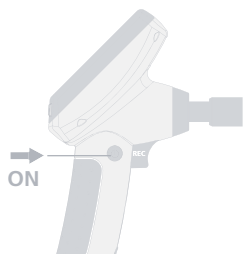


3.b Vidéo

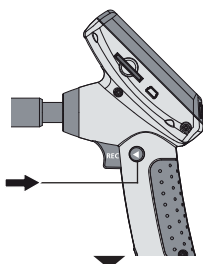


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

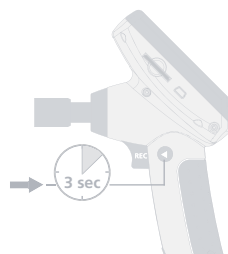
Mode d'enregistrement



Mode de reproduction



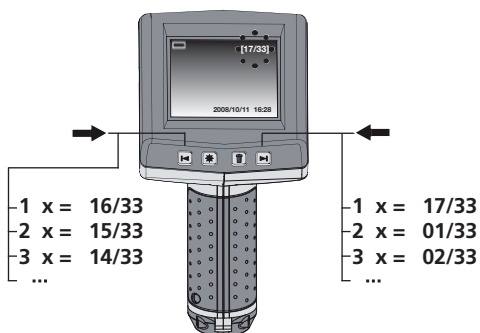
Mode de réglage



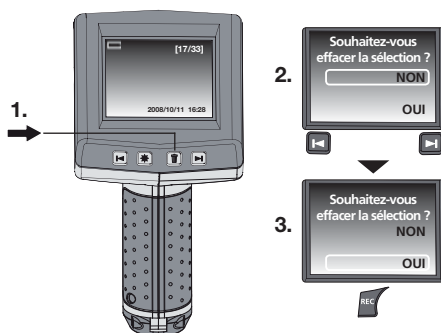
Reproduction d'images/d'enregistrement vidéo

La dernière image/vidéo enregistrée apparaît sur l'écran d'affichage. Il est possible de naviguer vers l'image/la vidéo précédente ou vers l'image/la vidéo suivante avec les touches fléchées. Un symbole rouge « Pause » signale qu'il s'agit d'un enregistrement vidéo. La touche REC sert à activer la fonction « Reproduction/Pause », les touches fléchées permettent « d'avancer/de revenir en arrière » seulement pendant la reproduction. Il suffit d'appuyer sur la touche « DEL » pour effacer un enregistrement.

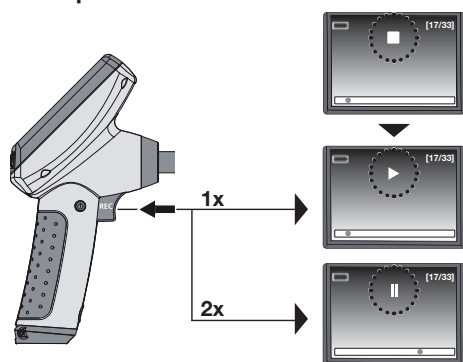
1 Navigation



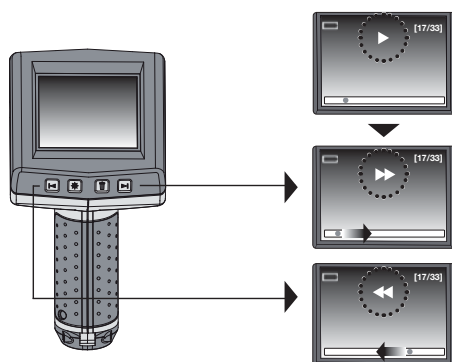
2 Effacer un enregistrement



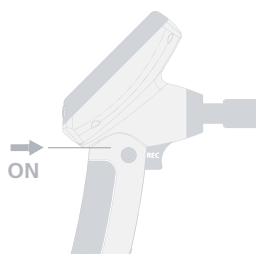
4.a Reproduction



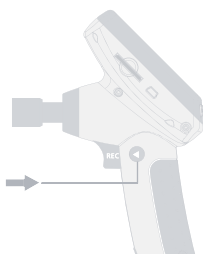
4.b Avance/Retour



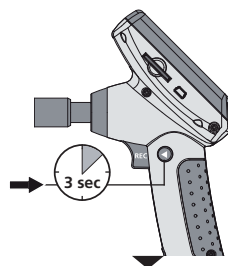
Mode d'enregistrement



Mode de reproduction



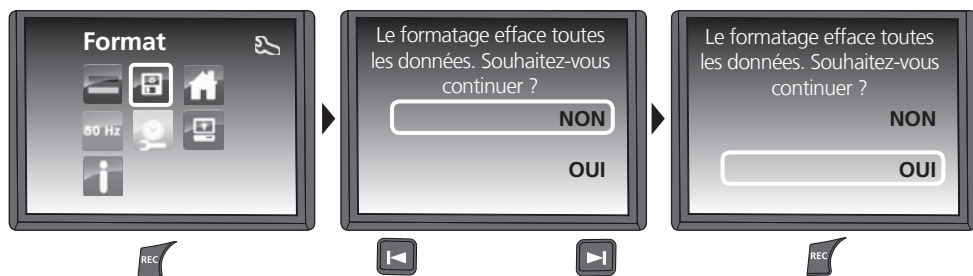
Mode de réglage



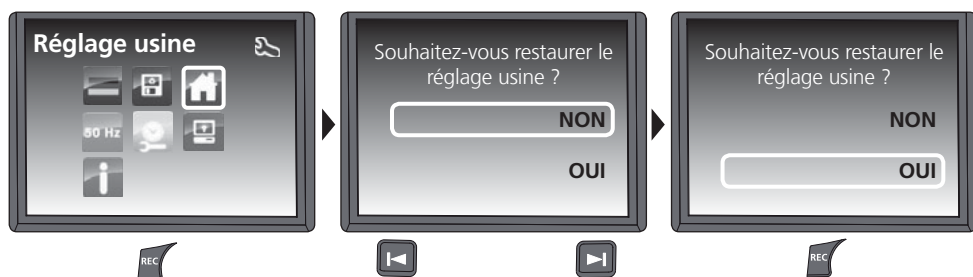
a. Modifier la langue (anglais (GB) ou français (FR)) Pour télécharger d'autres langues : www.laserliner.com/videoflex



b. Formater la carte SD



c. Restaurer le réglage usine

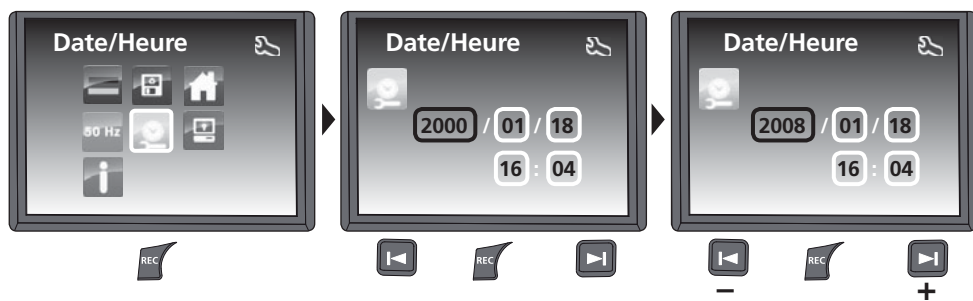


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

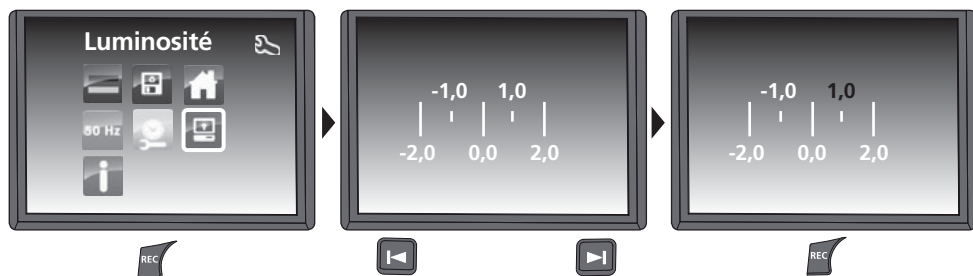
d. Modifier la fréquence



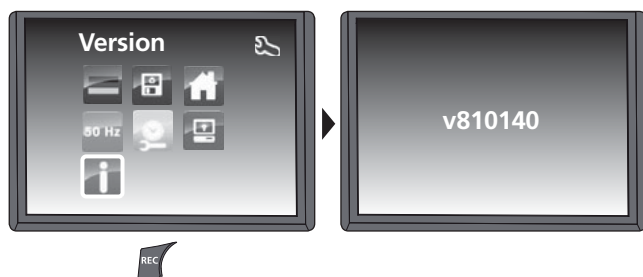
e. Régler la date/l'heure (appuyer sur la touche ◀) pour revenir au menu.



f. Luminosité de l'écran d'affichage

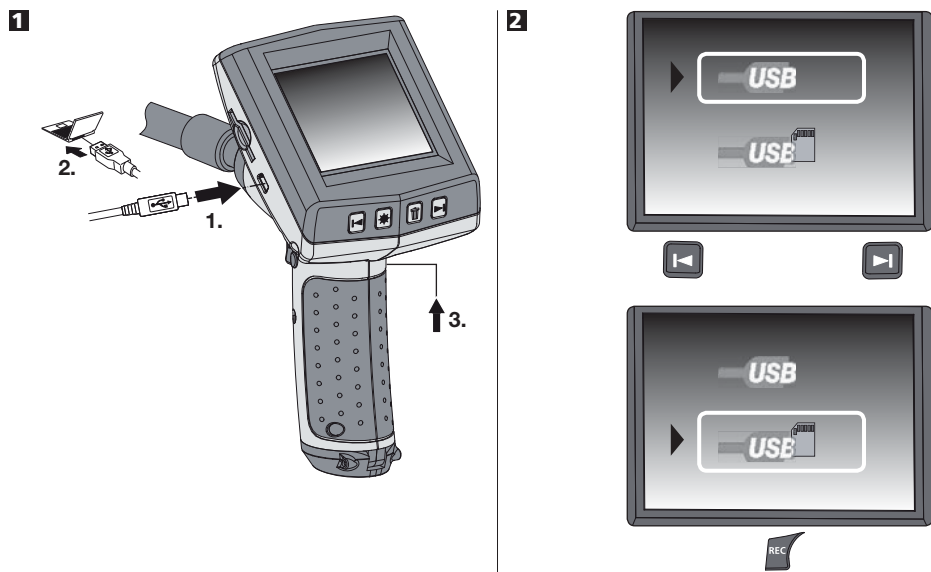


g. Version du logiciel



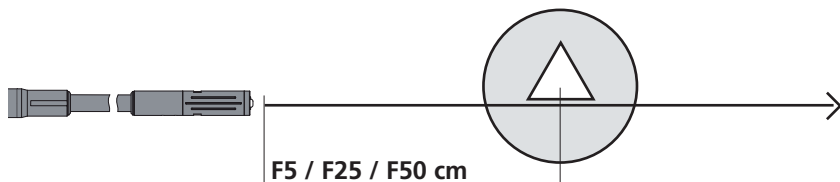
Transmission des données par USB

Les données mémorisées sur la carte SD peuvent être transmises à un ordinateur soit en utilisant le lecteur de cartes correspondant, soit via l'interface USB. Prière de consulter le manuel relatif au lecteur de cartes pour obtenir de plus amples informations sur la liaison entre l'ordinateur et l'adaptateur de carte ou le lecteur de cartes.

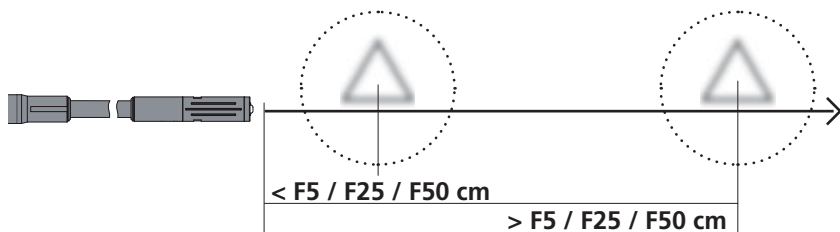


Tête de la caméra / Foyer

L'appareil VideoFlex est équipé en série d'une tête de caméra qui peut être mise au point sur F5 / F25 / F50 cm.



Les objets situés bien au-delà de cette zone peuvent apparaître en flou. **Se renseigner auprès d'un revendeur spécialisé pour des têtes à d'autres foyers ou s'adresser directement à la société Umarex Laserliner.**



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Mises à jour des micrologiciels/des langues

Il est possible de télécharger gratuitement le micrologiciel actuel et d'autres packs de langues à l'adresse www.laserliner.com/videoflex. Se reporter à la section « Mode de réglage », au point « g. Version du logiciel » pour savoir quelle est la version du micrologiciel utilisée par l'appareil.

Remarques relatives à l'utilisation

- Il est indispensable de faire attention à ce que le VideoFlex n'entre pas en contact avec des produits chimiques, du courant électrique ou encore des pièces brûlantes ou en mouvement. Cela peut endommager l'appareil et provoquer de graves blessures chez l'utilisateur.
- Ne pas plonger l'écran ACL dans l'eau.
- La tête de la caméra ne résiste pas aux acides ni au feu.
- Il est interdit d'utiliser le VideoFlex pour des examens médicaux/effectués sur des personnes.
- Ranger systématiquement l'appareil dans la mallette fournie avec celui-ci.
- Éviter toute vibration importante ou variations extrêmes de la température.

DONNÉES TECHNIQUES

Sous réserve de modifications techniques. 06.09

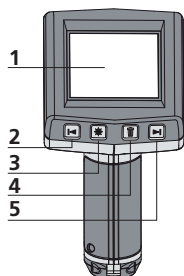
Tête de la caméra	ø 17 mm, résistant à l'eau, IP 67
Foyer de la caméra	F5 / F25 / F50 cm
Type de l'écran	3,0 pouces, à cristaux liquides
Résolution de l'écran d'affichage	320 x 240 pixels
Résolution de l'image/la vidéo	1280 x 960 pixels / 640 x 480 pixels
Format de l'image/de la vidéo	JPEG / AVI
Éclairage de l'écran d'affichage	5 degrés de luminosité
DEL	3 degrés de luminosité
Zoom	zoom numérique triple à pas de 10 %
Mémoire	1 carte SD d'1 Go (prise en charge jusqu'à 2 Go au maximum)
Longueur du tuyau flexible	1 m / 2 m; rallonge disponible en option
Interface	USB 2.0
Arrêt automatique	5 min
Alimentation électrique	4 piles de 1,5 V du type AA
Température de fonctionnement	entre 0 °C et 45 °C
Température de stockage	entre -10 °C et 70 °C
Poids (piles incluses et du tuyau flexible)	0,74 kg

Garantie :

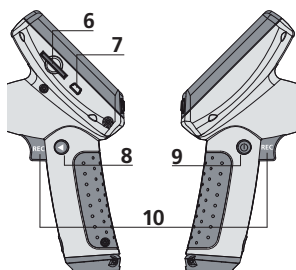
En tant que fabricant, nous garantissons cet appareil pendant une période de 24 mois à partir de la date d'achat. Pendant cette période, nous garantissons cet appareil (à notre choix réparation ou échange) contre tous vices dus à des défauts de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie les dommages qui sont dus à un usage ou un stockage incorrect (p. ex. fonctionnement avec un courant ou une tension inappropriées), l'usure normale et les dommages qui n'ont que peu d'importance pour la valeur ou l'emploi de l'appareil. La garantie est automatiquement annulée lorsque l'appareil a été ouvert par des personnes non autorisées. En cas de recours en garantie, veuillez remettre l'appareil complet ainsi que la carte de garantie et une copie de la facture dûment remplie à l'un de nos représentants ou les envoyer à UMAREX-LASERLINER.

Funcionamiento y uso

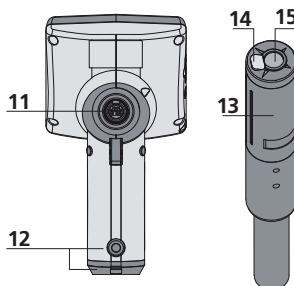
Este videoinspector toma imágenes de vídeo en color con una micro cámara y las pone a disposición a través del LCD para hacer posible el control en puntos de difícil acceso como huecos, pozos, muros o vehículos. Los datos registrados pueden contener tanto imágenes de vídeo como fotografías y ser almacenados para su análisis posterior.



- 1 Pantalla LC
- 2 Zoom - / Tecla de navegación / Retroceso
- 3 Iluminación LED
- 4 DEL: borrar
- 5 Zoom + / Tecla de navegación / Avance

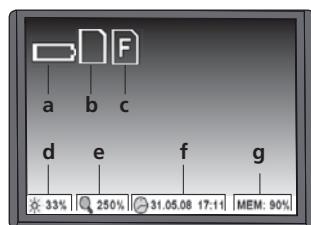


- 6 Ranura para tarjeta SD
- 7 Puerto USB 2.0
- 8 Modo de conmutación
- 9 ON / OFF
- 10 REC: Disparador / Grabación / Confirmar
- 11 Entrada tubo flexible



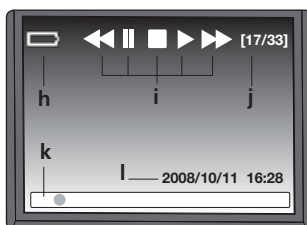
- 12 Compartimento de pilas
 - 13 Cabezal de la cámara
 - 14 LED
 - 15 Lente
- NOTA:** el enfoque de la cámara está configurado a F5 / F25 / F50 cm y los objetos fuera de ese rango pueden aparecer desenfocados.

Modo de grabación



- a Estado de las pilas
- b Tarjeta SD activa
- c Introducir tarjeta SD
- d Intensidad de la iluminación LED (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Niveles de zoom (100%-300%)
- f Fecha y hora
- g Memoria libre tarjeta SD

Modo de reproducción



- h Estado de las pilas
- i Pausa/Stop/Reproducción – Avance/Retroceso
- j N° de grabación/Cantidad de tomas
- k Barra de duración
- l Fecha y hora de la grabación

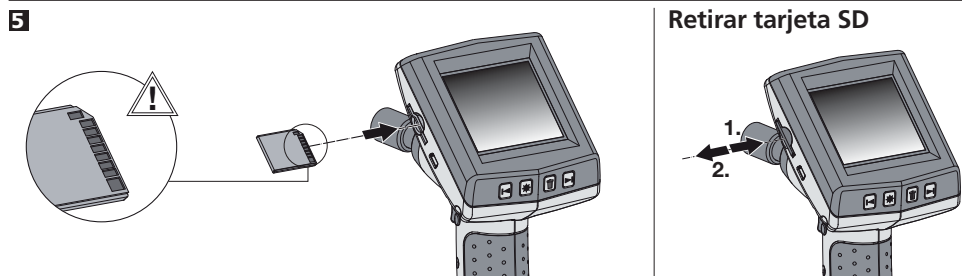
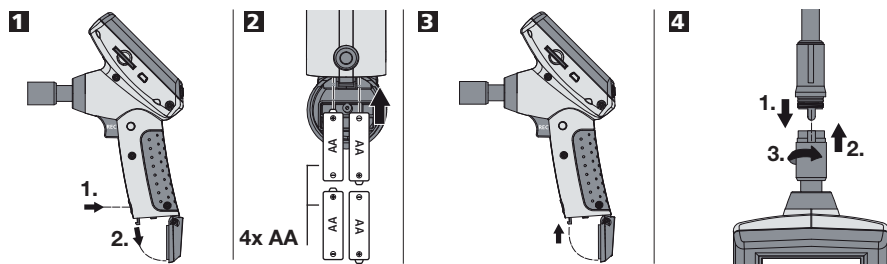
Modo de configuración



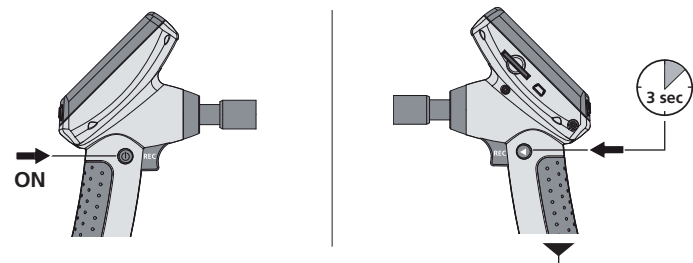
- m Idioma de los menús
- n Formatear tarjeta SD
- o Restablecer configuración original
- p Cambio 50/60 Hz
- q Fecha y hora
- r Intensidad LED
- s Versión del software

VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Puesta en funcionamiento (1-6)



3 Especificar idioma

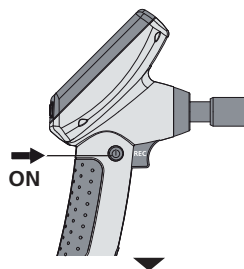


a. Modificar idioma (GB, FR) Descarga de versiones con otros idiomas: www.laserliner.com/videoflex

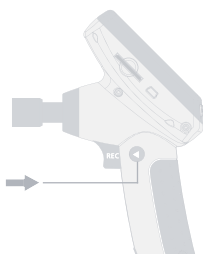


Para cambiar de nuevo al modo de grabación mantenga pulsada la tecla (8) durante tres segundos.

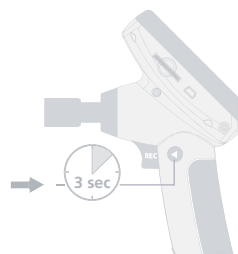
Modo de grabación



Modo de reproducción



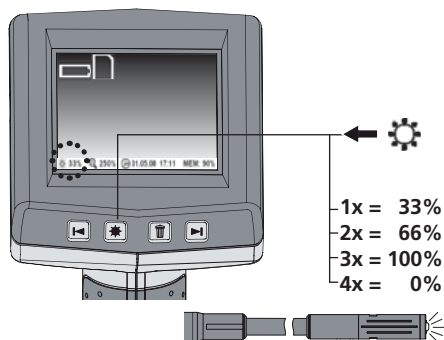
Modo de configuración



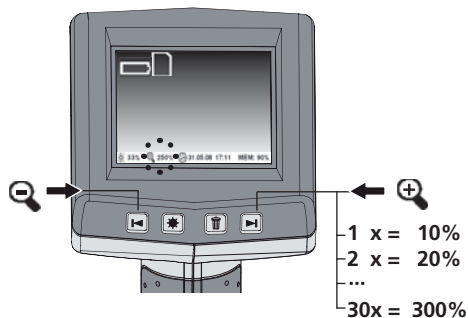
Toma de imágenes y vídeos

Orientar el cabezal de la cámara del tubo flexible y llevarlo a la posición deseada. Si las condiciones lumínicas son malas encienda la iluminación LED. Acerque o amplíe los objetos que se encuentren alejados o sean muy pequeños. Pulse la tecla REC brevemente (< 2 seg.) para realizar tomas de imágenes y guardar éstas en la tarjeta SD. Si mantiene pulsada la tecla REC (> 2 seg.) se inicia la grabación de vídeo hasta que suelte de nuevo la tecla REC.

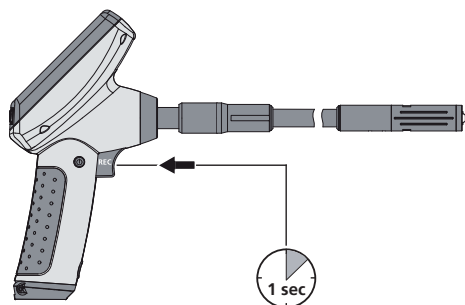
1 Iluminación LED



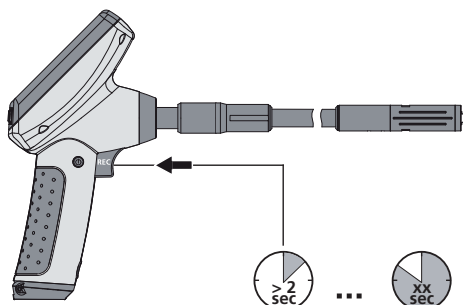
2 Zoom



3.a Fotografía

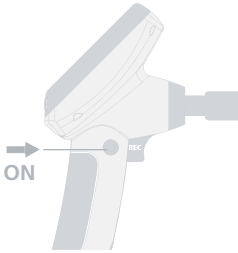


3.b Video

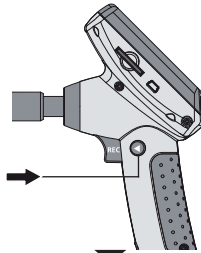


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

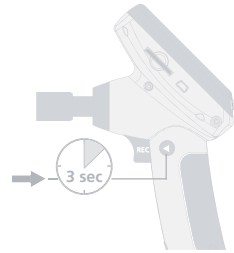
Modo de grabación



Modo de reproducción



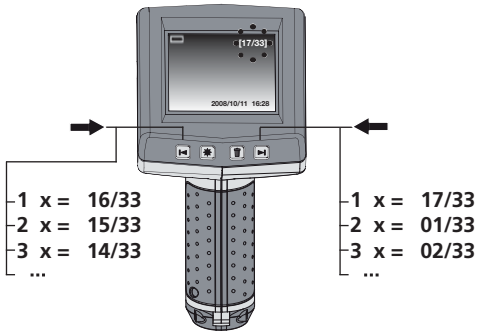
Modo de configuración



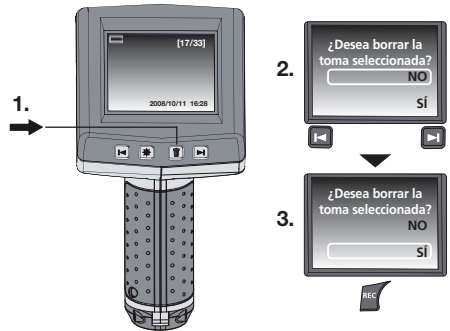
Reproducción de fotos y vídeos

En la pantalla se muestra la última fotografía o vídeo tomados. Con las teclas de flechas puede pasar las imágenes hacia adelante o hacia atrás. Los vídeos están marcados con un símbolo de „pausa” rojo. La tecla REC sirve a la función de „reproducción/pausa”; las teclas de flecha permiten el „avance/retroceso” sólo durante la reproducción. Para borrar una toma pulse la tecla „DEL”.

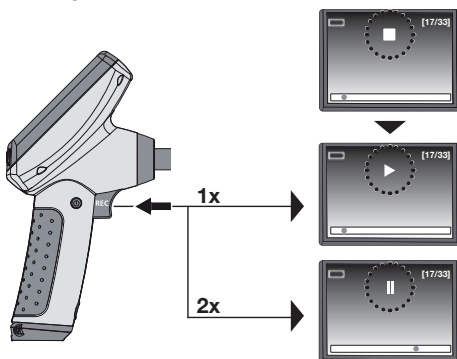
1 Navegar



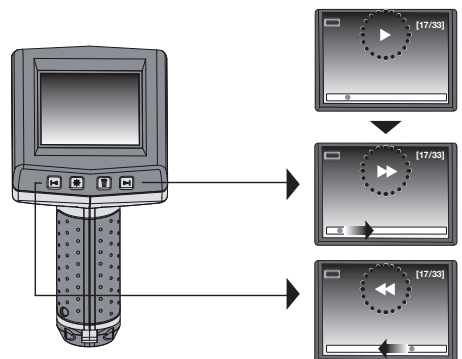
2 Borrar toma



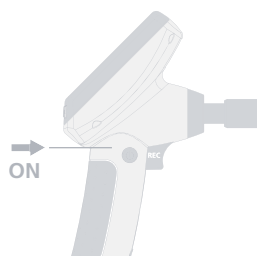
4.a Reproducción



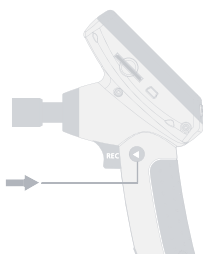
4.b Avance/Retroceso



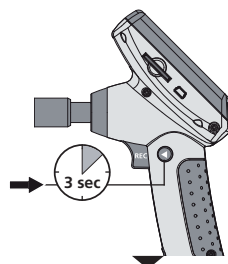
Modo de grabación



Modo de reproducción



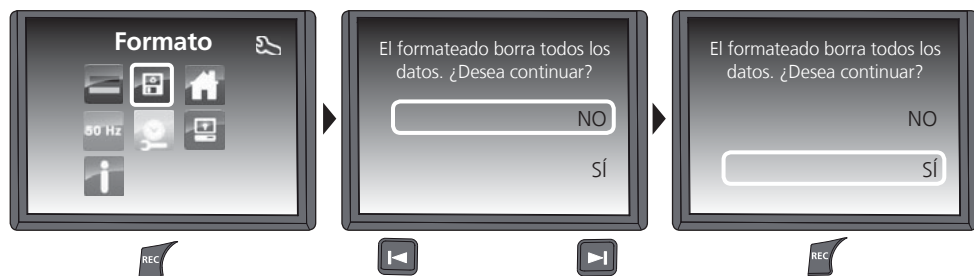
Modo de configuración



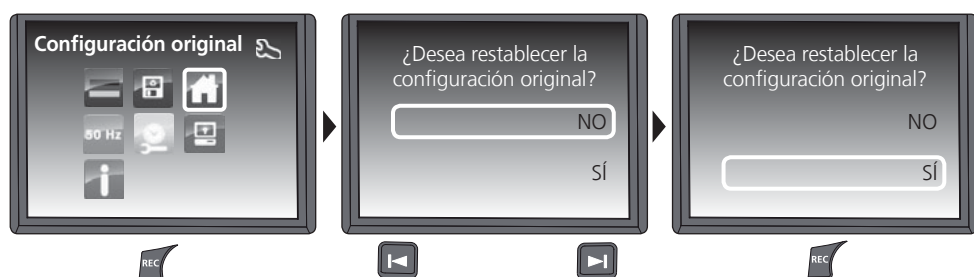
a. Modificar idioma (GB, FR) Descarga de versiones con otros idiomas: www.laserliner.com/videoflex



b. Formatear tarjeta SD



c. Restablecer configuración original



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

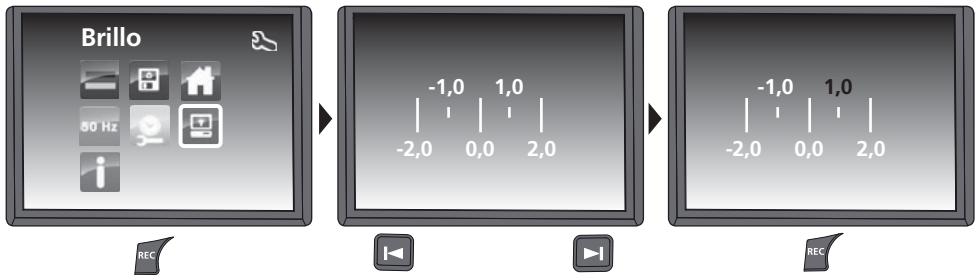
d. Modificar la frecuencia



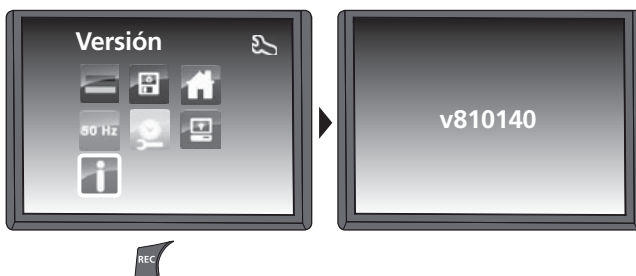
e. Configurar fecha y hora (para volver de nuevo al menú pulse la tecla)



f. Brillo de la pantalla

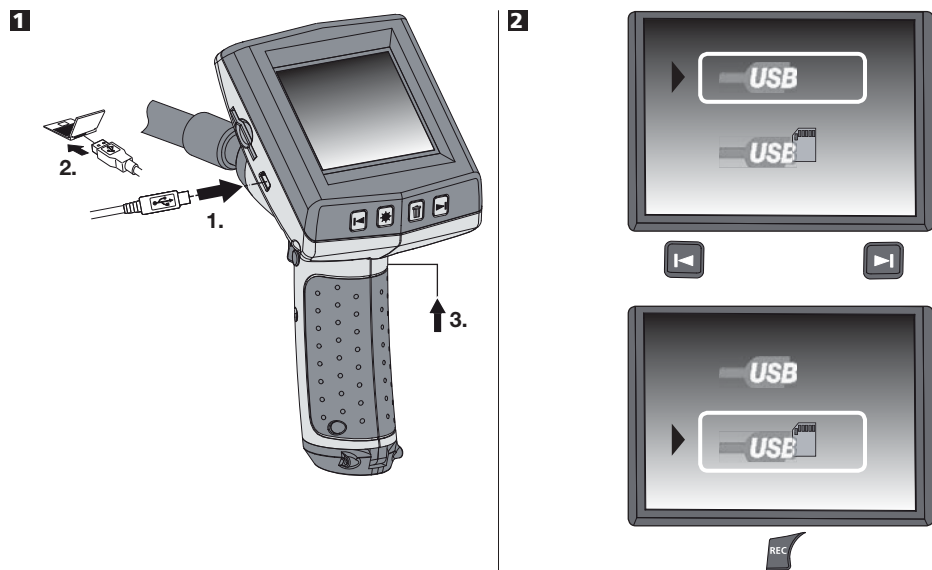


g. Versión del software



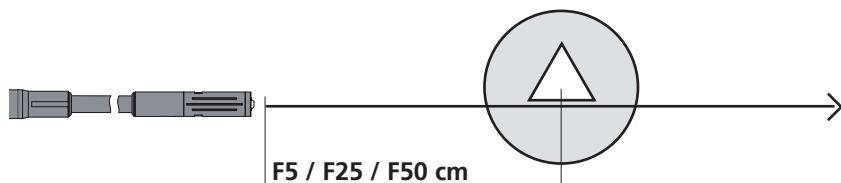
Transmisión de datos por USB

La transmisión de los datos almacenados en la tarjeta SD puede efectuarse bien con un lector de tarjetas compatible o bien directamente en el PC a través del puerto USB. Las instrucciones para conectar el ordenador y el adaptador de tarjetas o el lector de tarjetas figuran en el manual de su lector de tarjetas.

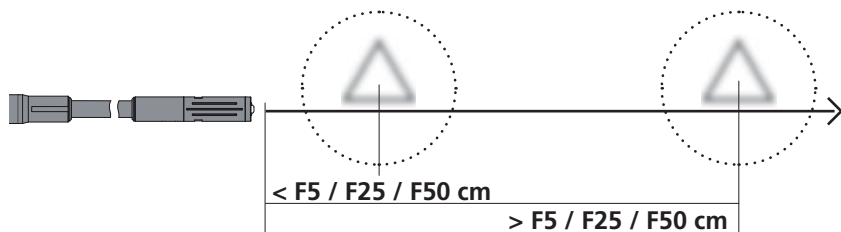


Cabezal de la cámara y enfoque

VideoFlex está dotada de serie con una cámara de enfoque a F5 / F25 / F50 cm.



Los objetos que se encuentren fuera de ese rango pueden aparecer desenfocados. **Infórmese sobre cabezales de cámara con otros enfoques en su comercio especializado o póngase directamente en contacto con Umarex.**



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Actualización del Firmware o el idioma

El Firmware más actual y paquetes con otros idiomas están disponibles para su descarga gratuita en www.laserliner.com/vidEOFlex. Encontrará la versión del Firmware de su aparato en el capítulo „Modo de configuración“ en el punto „g. Versión del software“.

Notas sobre el uso

- Es indispensable evitar que la VideoFlex entre en contacto con sustancias químicas, corriente eléctrica, objetos móviles o calientes. Esto podría provocar daños en el aparato y causar lesiones graves al usuario.
- No se puede sumergir la unidad LCD en agua.
- El cabezal de la cámara no es resistente a los ácidos o el fuego.
- No se puede utilizar la VideoFlex para realizar exámenes médicos o exploraciones en personas.
- El equipo debería ser guardado siempre en el maletín adjunto.
- Evítese las sacudidas fuertes o las oscilaciones extremas de temperatura.

DATOS TÉCNICOS

Sujeto a modificaciones técnicas. 06.09

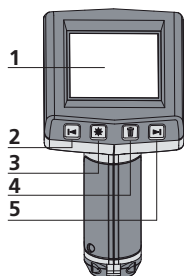
Cabezal de la cámara	ø 17 mm, a prueba de agua, IP 67
Enfoque	F5 / F25 / F50 cm
Tipo de pantalla	3,0" LCD
Resolución de la pantalla	320 x 240 pixel
Resolución de las imágenes y vídeos	1280 x 960 pixel / 640 x 480 pixel
Formato de las imágenes y vídeos	JPEG / AVI
Iluminación de la pantalla	5 niveles de brillo
LED	3 niveles de brillo
Zoom	zoom digital triple en intervalos de 10%
Memoria	Tarjeta SD de 1GB (compatibilidad hasta un máx. de 2 GB)
Longitud del tubo flexible	1m / 2m; posibilidad de prolongación
Puerto	USB 2.0
Apagado automático	5 min
Alimentación	4 pilas AA 1,5 voltios
Temperatura de trabajo	0 °C ... 45 °C
Temperatura de conservación	-10 °C ... 70 °C
Peso pilas y tubo flexible incluido	0,74 kg

Declaración de garantía

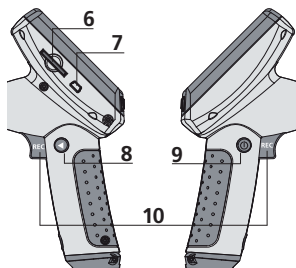
El período de garantía es de 2 años desde la fecha de compra. Quedan excluidos de la garantía: los daños causados por una utilización incorrecta o por un almacenaje incorrecto, por el desgaste normal y los defectos que sólo influyan insignificamente al valor o la idoneidad de uso. La garantía se pierde por intervenciones en partes no autorizadas por nosotros. En caso de reclamación con garantía, entregue el aparato completo con toda la información correspondiente y la factura a nuestro distribuidor o envíelo a Umarex-Laserliner.

Funzione/utilizzo

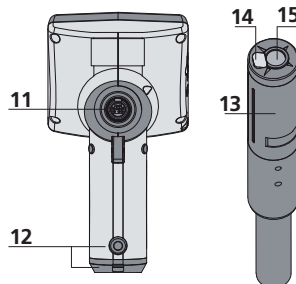
Questo ispettore video fornisce immagini a colori riprese da una microcamera e trasmesse all'LCD per il controllo di punti di difficile accesso, ad esempio cavità, cunicoli ed interstizi anche di autoveicoli. I dati registrati che possono essere immagini o anche riprese video possono essere memorizzati direttamente per essere analizzati in un secondo momento.



- 1 Display LC
- 2 Zoom - /
tasto di navigazione /
indietreggiamento
- 3 LED di illuminazione
- 4 DEL: cancellazione
- 5 Zoom + /
tasto di navigazione /
avanzamento



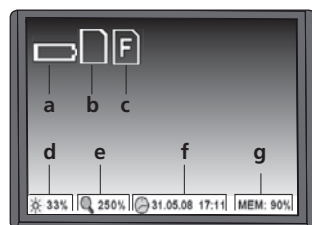
- 6 Slot per SD Card
- 7 Porta USB 2.0
- 8 Commutazione modalità
- 9 ON/OFF
- 10 REC: scatto /
ripresa /
conferma



- 11 Connettore tubo flessibile
- 12 Vano delle pile
- 13 Testina di ripresa
- 14 LED
- 15 Lente

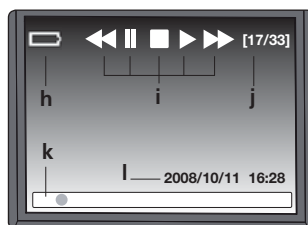
NOTA: l'obiettivo è messo a fuoco su F5 / F25 / F50 cm. Le immagini degli oggetti a distanza maggiore o minore possono essere sfocate.

Modalità di ripresa



- a Stato delle pile
- b SD Card attiva
- c Inserire SD Card
- d Intensità LED di illuminazione (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Zoom (100% ... 300%)
- f Data/ora
- g Slot libero per SD Card

Modalità di riproduzione



- h Stato delle pile
- i Pausa/stop/riproduzione -
avanzamento/
indietreggiamento
- j Numero di ripresa/
quantità di riprese
- k Barra del tempo
- l Data/ora di ripresa

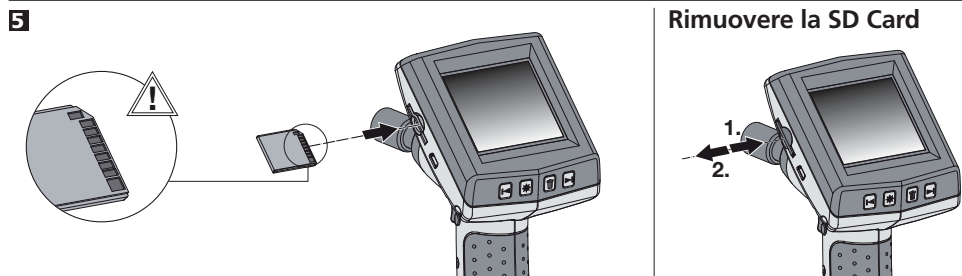
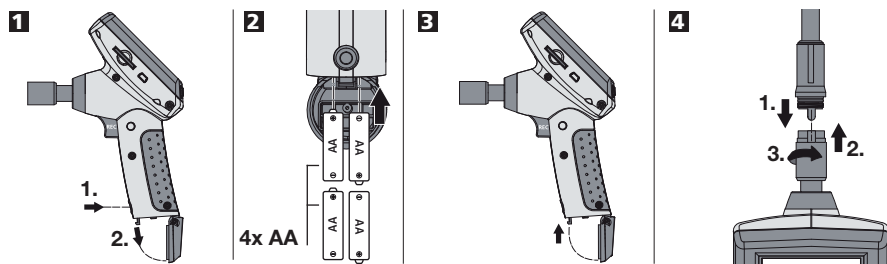
Modalità di impostazione



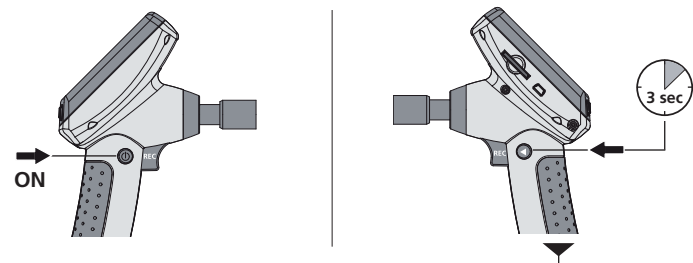
- m Lingua del menu
- n Formattazione SD Card
- o Ripristino delle impostazioni predefinite
- p Commutazione 50/60 Hz
- q Data/ora
- r Luminosità LCD
- s Versione software

VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Messa in servizio (1-6)



3 Impostare la lingua del menu

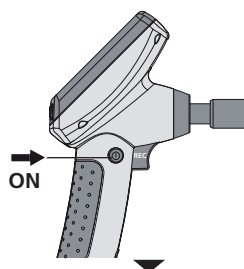


a. Modifica della lingua (GB, FR) Scaricamento di altre lingue: www.laserliner.com/videoflex

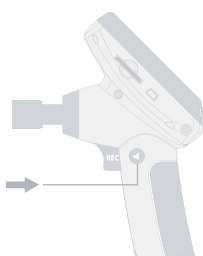


Per ritornare alla modalità di ripresa tenere premuto il tasto (8) per 3 secondi.

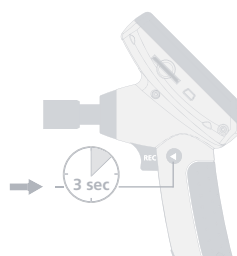
Modalità di ripresa



Modalità di riproduzione



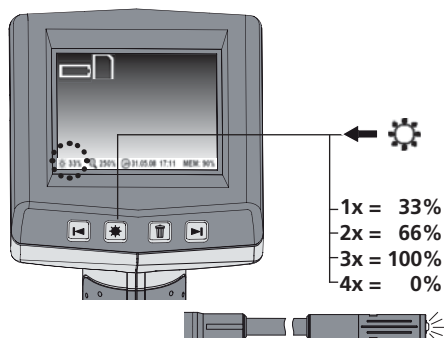
Modalità di impostazione



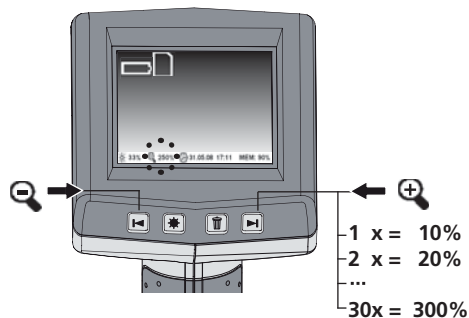
Ripresa di immagini/video

Posizionare la testina di ripresa sul tubo flessibile e condurla sul punto desiderato. In caso di luce insufficiente accendere il LED di illuminazione. Utilizzare lo zoom per ingrandire oggetti piccoli o lontani. Premendo brevemente (< 2 s) il tasto REC l'immagine viene registrata e salvata sulla SD Card. Tenendo premuto (> 2 s) il tasto REC si avvia la ripresa video che prosegue finché non si rilascia il tasto REC.

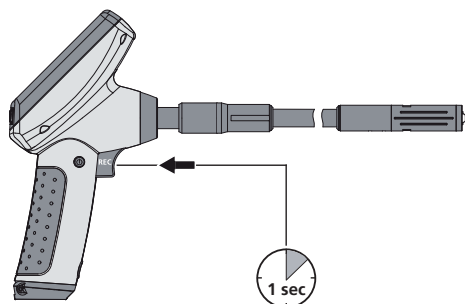
1 LED di illuminazione



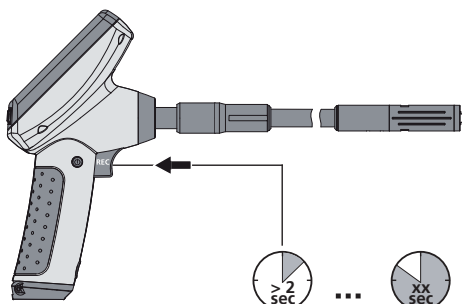
2 Zoom



3.a Immagine

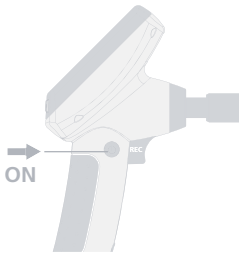


3.b Video

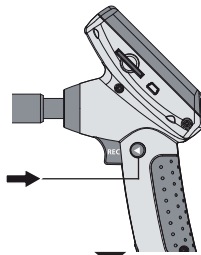


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

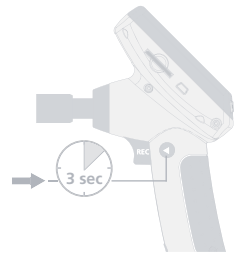
Modalità di ripresa



Modalità di riproduzione



Modalità di impostazione

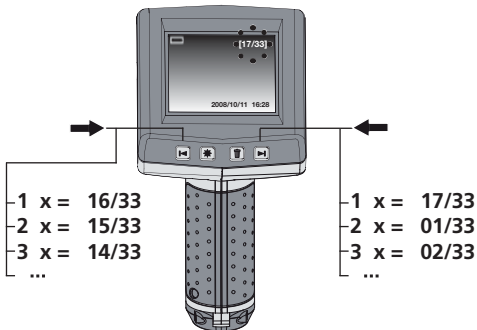


Riproduzione di immagini/video

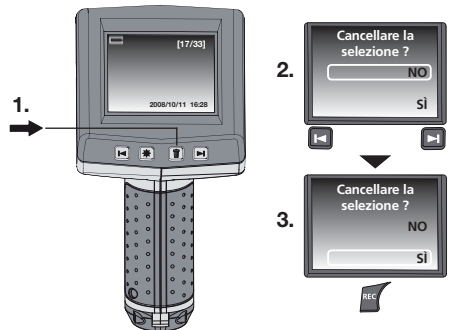
L'ultimo video o immagine ripreso viene visualizzato sul display. Con i tasti a freccia si può navigare avanti e indietro. Una ripresa video viene contrassegnata dal simbolo „Pausa” rosso.

Il tasto REC serve per la funzione „Riproduzione/pausa” ed i tasti a freccia consentono la funzione di „Avanzamento/indietro” solo durante la riproduzione. La cancellazione di una ripresa avviene premendo il tasto DEL.

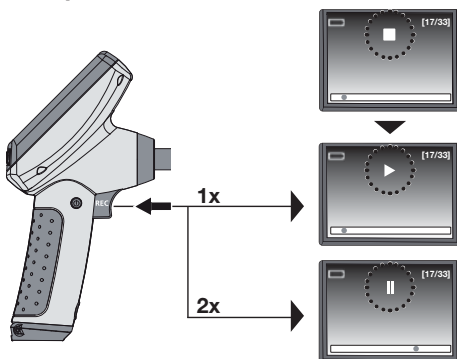
1 Navigazione



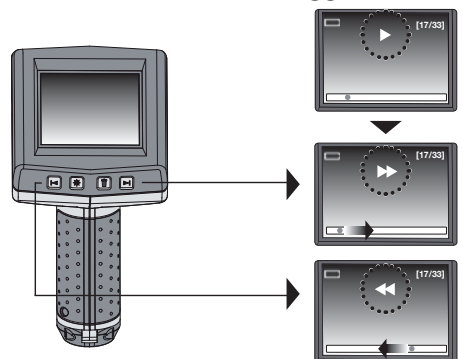
2 Cancellazione della ripresa



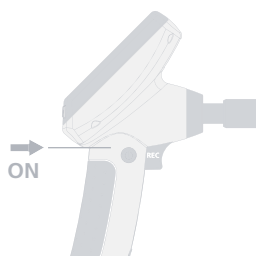
4.a Riproduzione



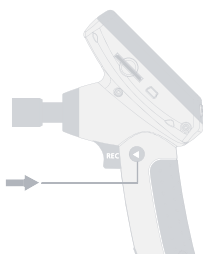
4.b Avanzamento/indietro



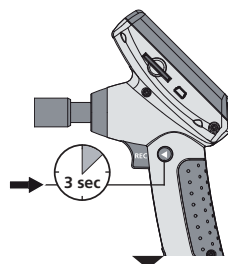
Modalità di ripresa



Modalità di riproduzione



Modalità di impostazione



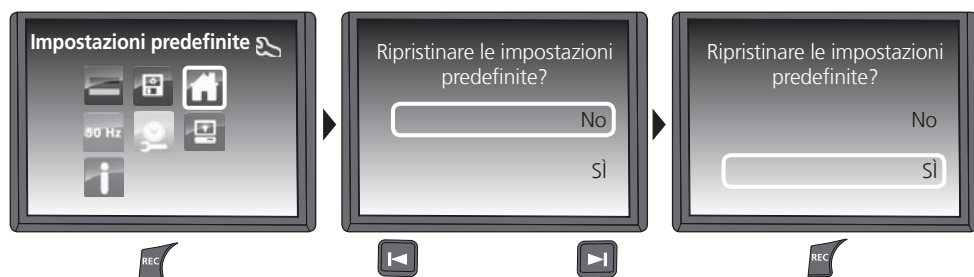
a. Modifica della lingua (GB, FR) Scaricamento di altre lingue: www.laserliner.com/videoflex



b. Formattazione SD Card



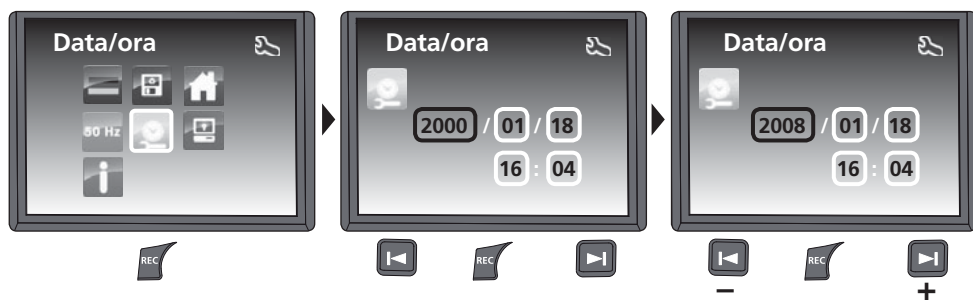
c. Ripristino delle impostazioni predefinite



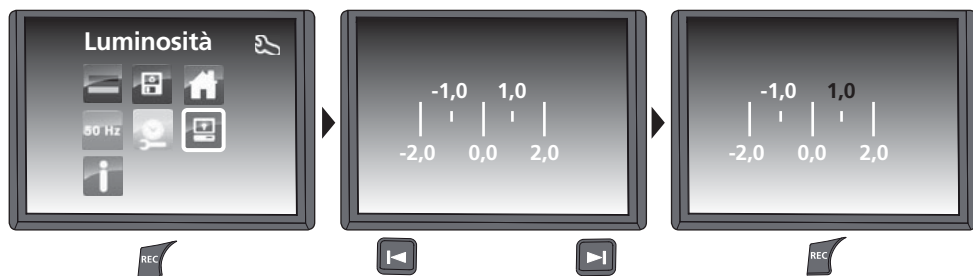
d. Modifica della frequenza



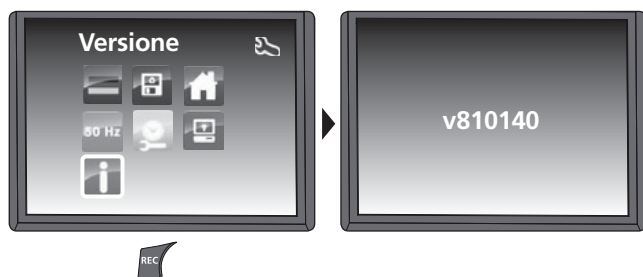
e. Impostazione di data/ora (per ritornare al menu premere il tasto ◀)



f. Luminosità display

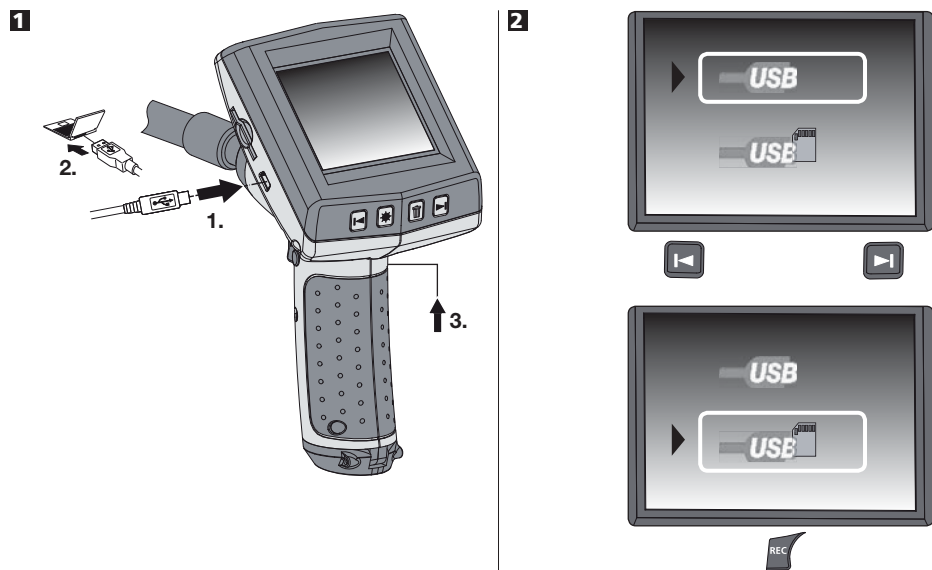


g. Versione software



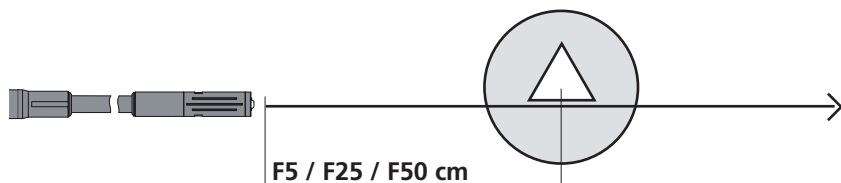
Trasmissione dati USB

I dati salvati sulla SD Card possono essere trasmessi al PC con un lettore di schede adatto o direttamente attraverso la porta USB. Per informazioni sul collegamento tra computer ed adattatore o lettore di schede consultare il manuale del lettore di schede.

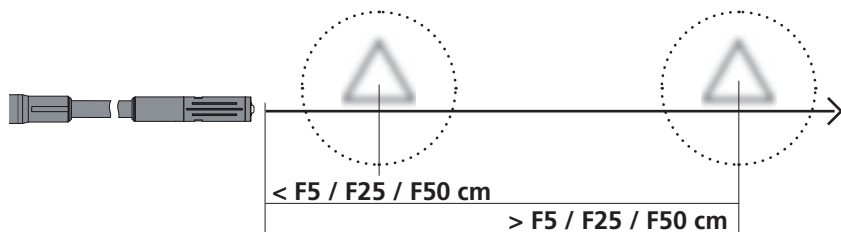


Testina di ripresa / distanza focale

La VideoFlex è dotata di una testina di ripresa 5 cm con distanza focale di F5 / F25 / F50 cm.



Le immagini degli oggetti a distanza maggiore o minore possono essere sfocate. **Per testine di ripresa con distanza focale diversa rivolgersi ad un rivenditore specializzato o contattare la Umarex Laserliner.**



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Aggiornamenti del firmware/scaricamento di altre lingue

Il firmware aggiornato ed altri pacchetti linguistici possono essere scaricati gratuitamente da www.laserliner.com/videoflex. Come visualizzare la versione firmware dell'apparecchio è descritto al punto g. „Versione software“ del capitolo „Modalità di impostazione“.

Note sull'utilizzo

- La VideoFlex non deve venire mai a contatto con sostanze chimiche, corrente ed oggetti mobili o ad alta temperatura. Ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio e causare anche gravi lesioni dell'utente.
- L'unità LCD non deve essere immersa in acqua.
- La testina di ripresa non resiste agli acidi o al fuoco.
- La VideoFlex non deve essere utilizzata per analisi mediche o di persone.
- L'apparecchio deve essere riposto nella valigetta in dotazione.
- Evitare intense vibrazioni e sbalzi termici estremi.

Dati tecnici

Con riserva di modifiche tecniche. 06.09

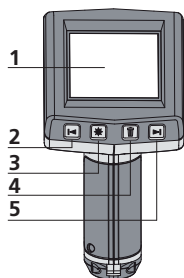
Testina di ripresa	ø 17 mm, resistente all'acqua, IP 67
Distanza focale	F5 / F25 / F50 cm
Tipo di display	3,0" LCD
Risoluzione del display	320 x 240 pixel
Risoluzione immagine / video	1280 x 960 pixel / 640 x 480 pixel
Formato immagine / video	JPEG / AVI
Illuminazione display	5 livelli di luminosità
LED	3 livelli di luminosità
Zoom	zoom digitale 3x ad incrementi del 10%
Memoria	1GB SD Card (supporta max. 2 GB)
Lunghezza tubo flessibile	1 m / 2 m; opzionalmente prolungabile
Interfaccia	USB 2.0
Spegnimento automatico	5 min
Alimentazione elettrica	4 pile AA 1,5 V
Temperatura di lavoro	0 °C ... 45 °C
Temperatura di immagazzinamento	-10 °C ... 70 °C
Peso con pile e tubo flessibile	0,74 kg

Dichiarazione di garanzia

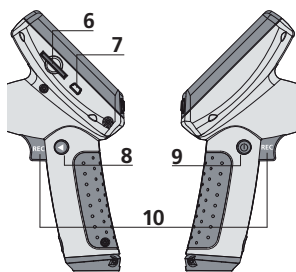
Il periodo di garanzia è di 2 anni dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia: danni dovuti ad un uso scorretto o ad un magazzinaggio errato, alla normale usura ed ai difetti che non influiscono in maniera sostanziale sul valore o sull'idoneità dell'apparecchio. La garanzia è nulla in caso di interventi da parte di persone non autorizzate. Per richiedere la garanzia si prega di consegnare l'apparecchio insieme a tutte le informazioni e la fattura ad uno dei nostri rivenditori o di inviarlo alla Umarex-Laserliner.

Funkcja/ zastosowanie:

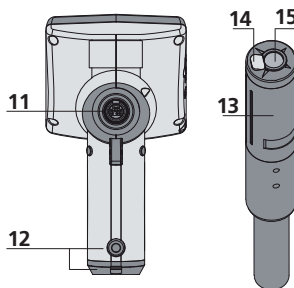
Wideo-inspektor przekazuje barwne obrazy wideo z mikro-kamery na wyświetlacz LCD w celu kontroli trudno dostępnych miejsc, takich jak pustki, studzienki, mury, a także elementy pojazdów mechanicznych. Zarejestrowane dane, które zawierać mogą zarówno zdjęcia jak i nagrania wideo, można bezpośrednio zapisywać w celu późniejszego wykorzystania.



- 1 Wyświetlacz LCD
- 2 – zoom / nawigacja / przewijanie do tyłu
- 3 Oświetlenie LED
- 4 DEL: Usuwanie
- 5 + zoom / nawigacja / przewijanie do przodu



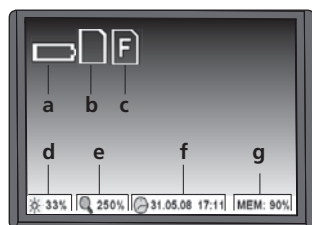
- 6 Port karty SD
- 7 Interfejs USB 2.0
- 8 Tryb przełączenia
- 9 ON/OFF
- 10 REC: Spust migawki / nagrywanie / potwierdzenie
- 11 Podłączenie przewodu elastycznego



- 12 Komora baterii
- 13 Głowica kamery
- 14 Dioda LED
- 15 Soczewka

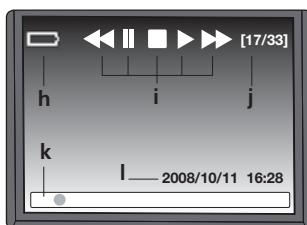
WSKAZÓWKA: Kamera zogniskowana jest na F5 / F25 / F50 cm. Obiekty poza tym obszarem mogą być nieostre.

Tryb nagrywania



- a Status baterii
- b Karta SD aktywna
- c Włożyć kartę SD
- d Intensywność oświetlenia diodą LED (0%, 33%, 66%, 100%)
- e Ustawienie zoomu (100%-300%)
- f Data/ godzina
- g Wolne miejsce na karcie pamięci SD

Tryb odtwarzania



- h Stan baterii
- i Pauza/ stop/ odtwarzanie – przewijanie do tyłu i do przodu
- j Numer zdjęcia/ ilość zdjęć
- k Listwa czasu
- l Data i godzina rejestracji obrazu

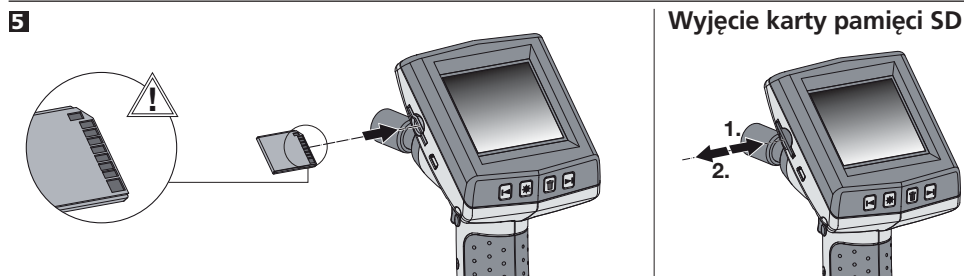
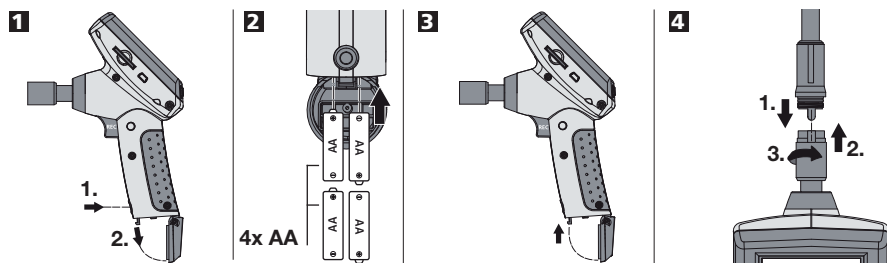
Tryb konfiguracji



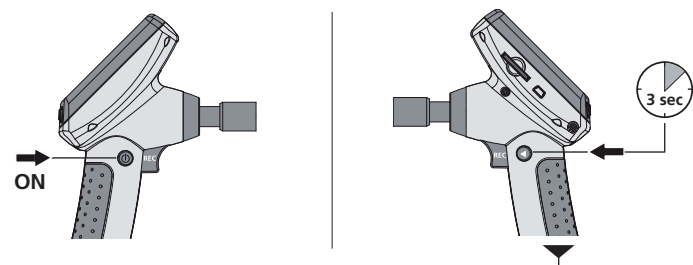
- m Języku menu
- n Formatowanie karty pamięci SD
- o Przywracanie ustawień fabrycznych
- p Przełączanie 50/60 Hz
- q Data/ godzina
- r Jasność wyświetlacza LCD
- s Wersja oprogramowania

VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Uruchomienie (1-6)



3 Ustawienie języka menu

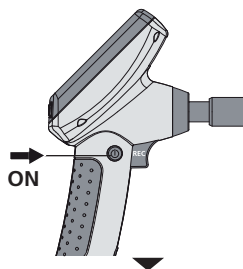


a. Zmiana języka (GB, FR) Inne wersje językowe pobrać można na: www.laserliner.com/videoflex

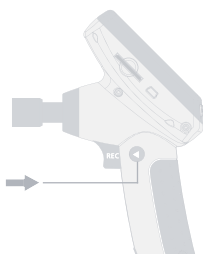


Aby ponownie powrócić do trybu rejestracji obrazu trzymać przycisk (8) wciśnięty przez 3 sekundy.

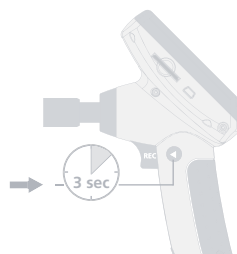
Tryb nagrywania



Tryb odtwarzania



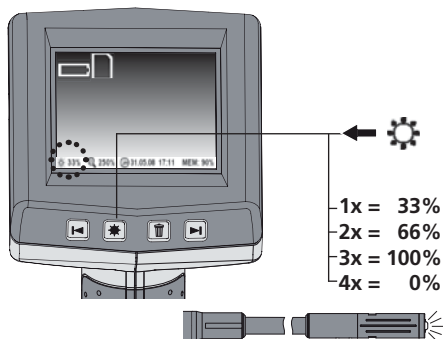
Tryb konfiguracji



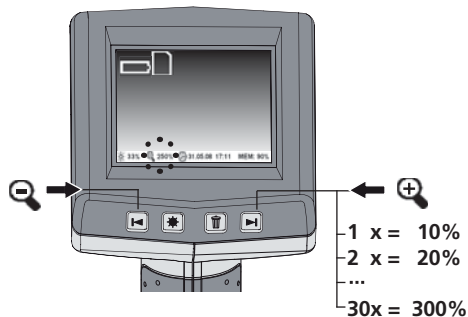
Rejestracja zdjęć / wideo

Ustawić kamerę w odpowiednim kierunku i wprowadzić do miejsca rejestracji. W przypadku złej widoczności włączyć oświetlenie LED. Obiekty oddalone lub mniejsze powiększyć lub przybliżyć za pomocą zoomu. Poprzez krótkie przyciśnięcie (< 2 sek.) przycisku REC obraz jest rejestrowany i zapisywany na karcie pamięci. W przypadku dłuższego przytrzymania przycisku REC (> 2 sek.) następuje rejestracja wideo aż do zwolnienia przycisku REC.

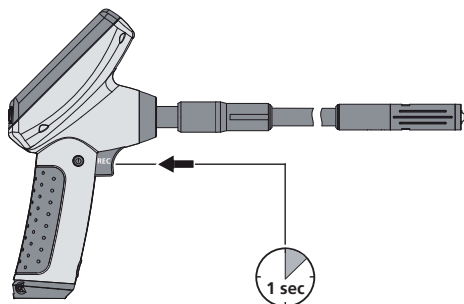
1 Oświetlenie diodą LED



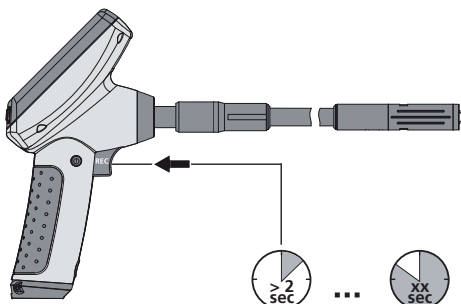
2 Zoom



3.a Zdjęcie

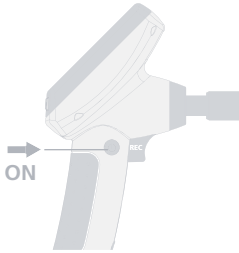


3.b Wideo

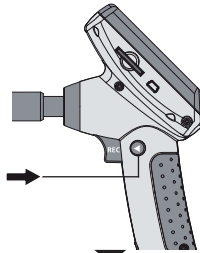


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

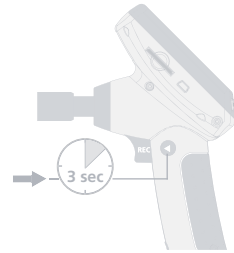
Tryb nagrywania



Tryb odtwarzania



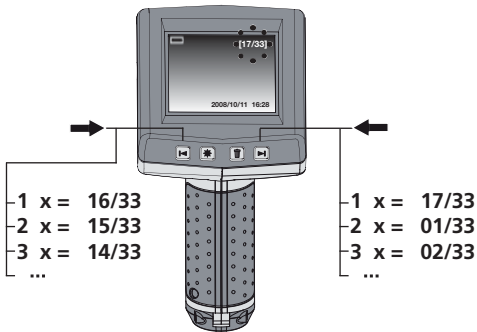
Tryb konfiguracji



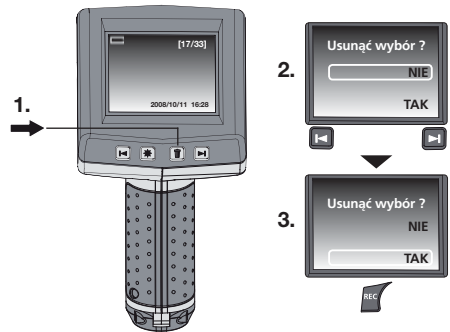
Odtwarzanie zdjęć i nagrań wideo

Ostatnio wykonane zdjęcie lub nagranie wideo pokazywane są na wyświetlaczu. Za pomocą przycisków ze strzałkami przesuwać można obraz do tyłu i do przodu. Nagranie wideo oznakowane jest czerwonym symbolem pauzy. Przycisk REC służy do sterowania funkcjami „odtworzenie/pauza”, strzałki umożliwiają przewijanie do przodu i do tyłu tylko podczas odtwarzania. Usuwanie zdjęcia możliwe jest przyciskiem DEL.

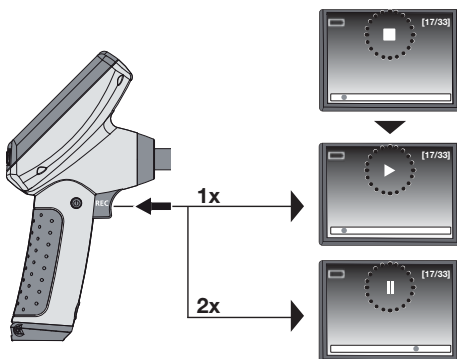
1 Nawigacja



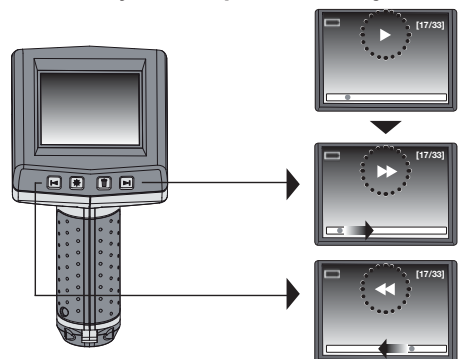
2 Usuwanie zdjęć



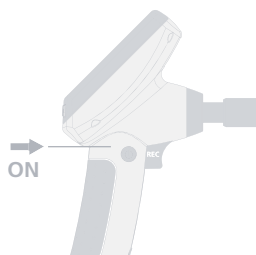
4.a Odtwarzanie



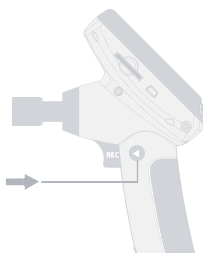
4.b Przewijanie do przodu/ do tyłu



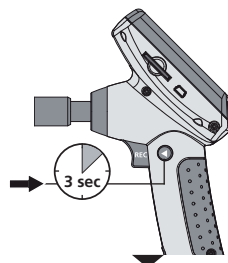
Tryb nagrywania



Tryb odtwarzania



Tryb konfiguracji



a. Zmiana języka (GB, FR) Inne wersje językowe pobrać można na: www.laserliner.com/videoflex



b. Formatowanie karty pamięci SD

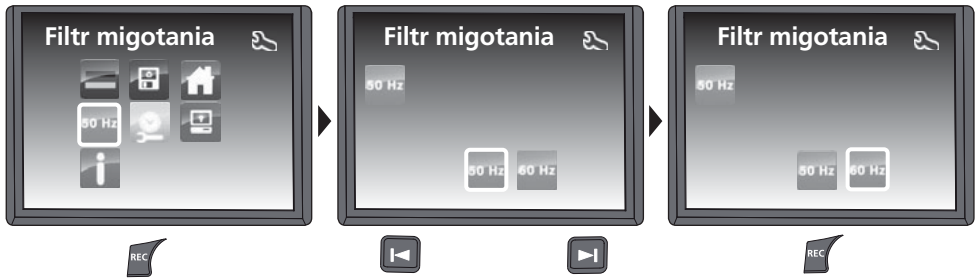


c. Przywrócić ustawienia fabryczne

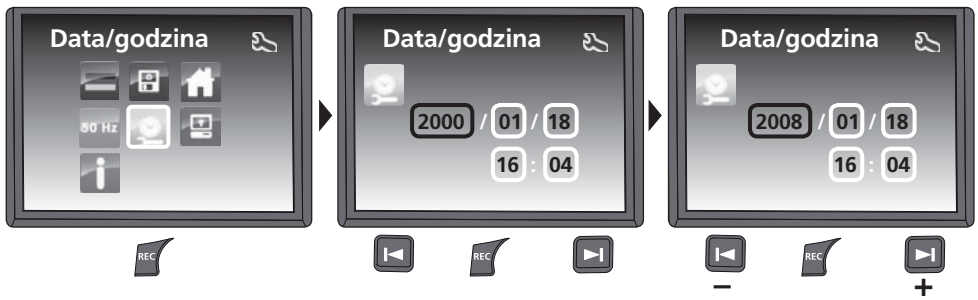


VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

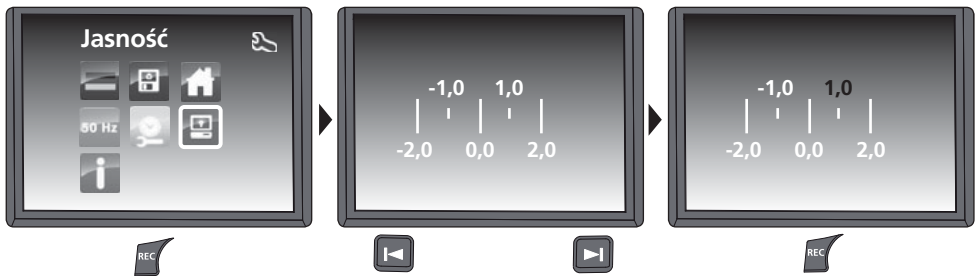
d. Zmiana częstotliwości



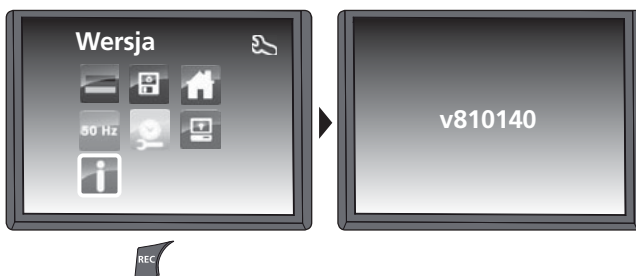
e. Ustawienie daty/ godziny (aby ponownie przejść do menu proszę wybrać przycisk ◀)



f. Jasność wyświetlacza

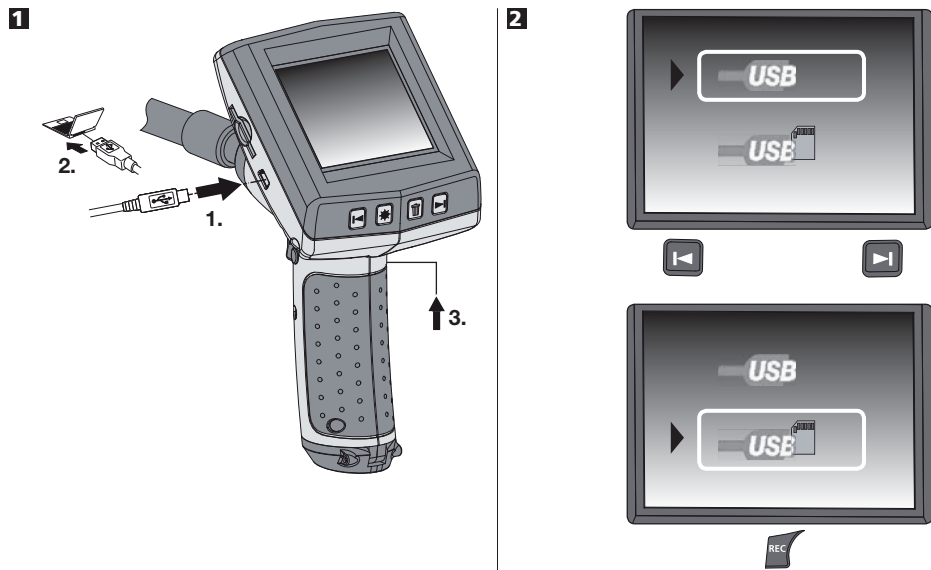


g. Wersja oprogramowania



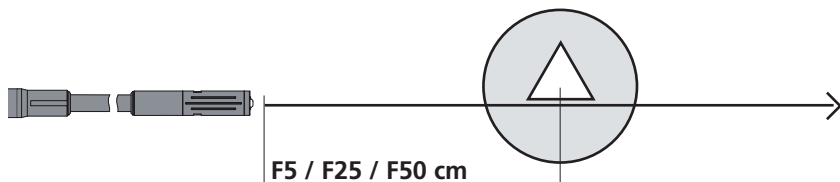
Transmisja danych poprzez port USB

Zapisane na karcie pamięci dane mogą być przeniesione na PC albo za pomocą odpowiedniego czytnika kart albo poprzez port USB. Informacje o połączeniu pomiędzy komputerem i adapterem bądź czytnikiem kart znajdziecie Państwo w instrukcji czytnika kart.

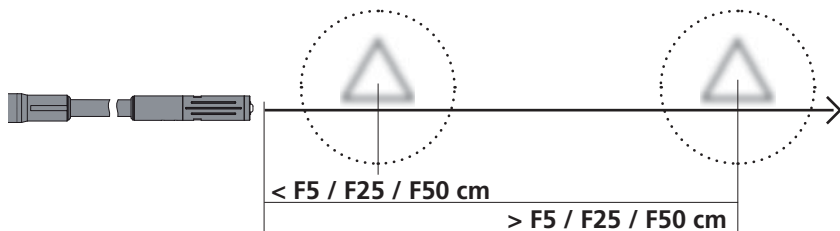


Głowica kamer/ fokus

VideoFlex wyposażone jest standardowo w głowicę kamery, która zogniskowana jest na F5 / F25 / F50 cm.



Obiekty oddalone od tego obszaru mogą być nieostre. **Proszę dowiedzieć się o głowice z innym ogniskowaniem w specjalistycznych sklepach lub zwrócić się bezpośrednio do Umarex Laserliner.**



VideoFlex SD / VideoFlex SD XL

Aktualizacje oprogramowania i wersje językowe

Najbardziej aktualne oprogramowanie oraz inne pakiety językowe możecie Państwo pobrać bezpłatnie pod adresem www.laserliner.com/videoflex. Wersja oprogramowania Waszego urządzenia podana jest w rozdziale „tryb konfiguracji” w punkcie „g. wersja oprogramowania”.

Wskazówki odnośnie użytkowania

- Należy bezwzględnie zwracać uwagę na to, aby urządzenie VideoFlex nie wchodziło w kontakt z chemikaliami, energią elektryczną oraz przedmiotami ruchomymi i gorącymi. Może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz do ciężkich obrażeń operatora.
- Jednostka LCD nie może być zanurzana w wodzie.
- Głowica kamery nie jest kwasoodporna ani ogniotrwała.
- Urządzenie VideoFlex nie może być stosowane do przeprowadzania badań medycznych/ badań ludzi.
- Urządzenie powinno być zasadniczo przechowywane w dołączonej walizce.
- Należy unikać silnych wstrząsów i ekstremalnych wahań temperatury.

Dane techniczne

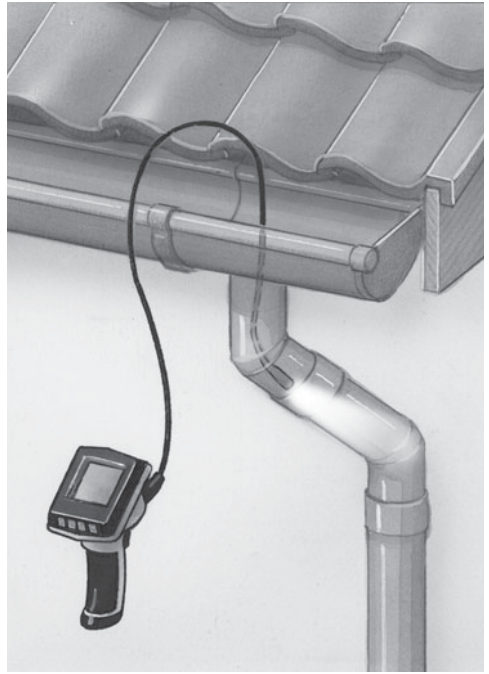
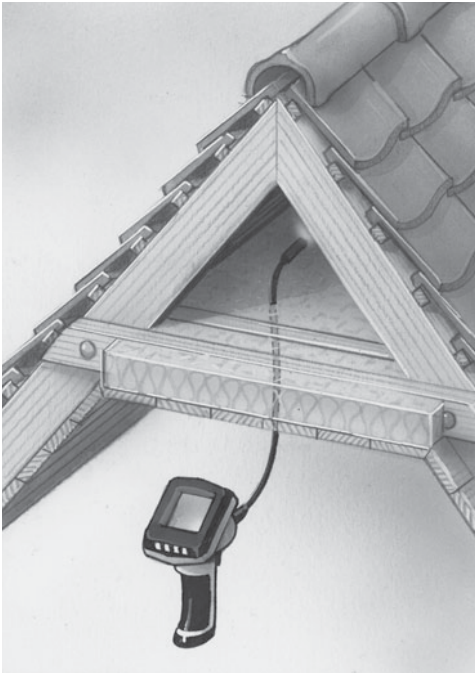
Zastrzega się możliwość zmian technicznych. 06.09

Głowica kamery	ø 17 mm, wodoodporna, IP 67
Fokus kamery	F5 / F25 / F50 cm
Typ wyświetlacza	3,0" LCD
Rozdzielczość wyświetlacza	320 x 240 pikseli
Rozdzielczość zdjęć/ wideo	1280 x 960 pikseli/ 640 x 480 pikseli
Format zdjęć/ format wideo	JPEG / AVI
Oświetlenie ekranu	5 stopni jasności
Dioda LED	3 stopnie jasności
Zoom	3-krotny zoom cyfrowy w 10% krokach
Pamięć	karta pamięci SD 1 GB (wspierana do maksymalnie 2 GB)
Długość przewodu elastycznego	1m / 2m; możliwość opcjonalnego przedłużenia
Interfejs	USB 2.0
Automatyczne wyłączenie	5 min
Zasilanie	baterie 4 x AA 1,5 Volt
Temperatura robocza	0 °C ... 45 °C
Temperatura przechowywania	-10 °C ... 70 °C
Masa łącznie z bateriami	0,74 kg

Gwarancja

Czas gwarancji wynosi 2 lata od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek złego użytkowania lub złego składowania. Gwarancja traci ważność w przypadku ingerencji nieautoryzowanego serwisu. W przypadku potrzeby skorzystania z gwarancji, zapakuj urządzenie wraz z kopiań rachunku i wyślij do najbliższego przedstawicielstwa lub bezpośrednio do fabryki Umarex – Laserliner.

VideoFlex SD / VideoFlex SD XL



8.082.96.10.1

SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.com

1082.050A / 082.056A Rev. 06.09

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®
Innovation in Tools